CONNAISSANCES SUR LA COREE
6
CULTURE

PYONGYANG, COREE
106 DU JUCHE (2017)

CONNAISSANCES SUR LA COREE

6

CULTURE

Editions en Langues Etrangères
Pyongyang, Corée
106 du Juche (2017)

TABLE DES MATIERES

1. Culture 1
2. Composants de la culture 1
3. Enseignement 1
4. Système d'enseignement 2
5. Système d'enseignement obligatoire gratuit pour tous 3
6. Système d'enseignement obligatoire de douze années pour tous 4
7. Enseignement dispensé aux élèves surdoués 6
8. Ecole maternelle de Kyongsang 6
9. Ecole secondaire n° 1 de Pyongyang 7
10. Centres d'éducation extrascolaire pour les enfants et adolescents 8
11. Palais des enfants de Mangyongdae 8
12. Colonies de vacances 9
13. Colonie de vacances internationale de Songdowon 10
14. Etablissements d'enseignement supérieur 11
15. Université Kim Il Sung 12
16. Institutions éducationnelles 13
17. Enseignement à distance 14
18. Palais des études du peuple 14

19. Importance prêtée à la science et à la technique..... 16
20. Puissance scientifique et technique 16
21. Tâches essentielles pour l'édification d'une puissance scientifique et technique..... 17
22. Mesures pour l'édification d'une puissance scientifique et technique..... 18
23. Vitalité de la ligne de conduite d'importance de la science et de la technique..... 19
24. Technologie *CNC* 20
25. Spatiologie..... 21
26. Réussite dans la fusion nucléaire..... 22
27. Etablissements de recherche scientifique..... 23
28. Académie nationale des sciences..... 23
29. Traitement de faveur réservé aux scientifiques et techniciens 24
30. Festival scientifique et technique..... 25
31. Prix du 16-Février pour la science et la technique 25
32. Maison de repos de Yonphung pour scientifiques..... 26
33. Cité Unha des scientifiques 26
34. Quartier résidentiel Wisong des scientifiques 27
35. Cité Mirae des scientifiques..... 28
36. Transformation de tout le peuple en talents scientifiques et techniques..... 29
37. Palais de la science et de la technique 31
38. Sports..... 32
39. Puissance sportive..... 33
40. Formation des sportifs 35

41. Ecole de football internationale de Pyongyang 35
42. Université d'éducation physique de Corée 36
43. Installations sportives et stades 37
44. Village sportif de la cité Chongchun 38
45. Stade Premier Mai 39
46. Palais du taekwondo 40
47. Station de ski de Masikryong 41
48. Club d'équitation de Mirim 42
49. Sportifs de grande réputation 43
50. Traitement de faveur aux vainqueurs de compétitions internationales 44
51. Compétitions sportives annuelles 45
52. Popularisation du sport et son intégration à la vie quotidienne 46
53. Gymnastique rythmique de masse 47
54. Mouvements d'ensemble 48
55. Littérature et arts 50
56. Perpétuation des traditions de la littérature et des arts 51
57. Révolution dans la littérature et les arts 52
58. Age d'or de la littérature et des arts 54
59. Révolution dans le cinéma 55
60. Révolution dans l'opéra 57
61. Opéra du type *Phibada* (*Mer de sang*) 57
62. Cinq opéras révolutionnaires 60
63. Révolution dans le théâtre 61
64. Pièce de théâtre du type *la Chapelle du village* 62

65. Cinq pièces de théâtre révolutionnaires 64
66. Quatre danses typiques 65
67. Studios de cinéma de Corée..... 67
68. Films coréens lauréats dans
les festivals internationaux 67
69. Studios de dessins animés 26-Avril de Corée 69
70. Orchestre Moranbong 69
71. Orchestre symphonique national 69
72. Troupe d'Etat de théâtre 70
73. Cirque national 71
74. Centre de création artistique Mansudae..... 72
75. Peinture coréenne 72
76. Peinture à la gemme coréenne 73
77. Théâtre du Peuple 74
78. Grand spectacle gymno-artistique *Arirang* 75
79. Notation chorégraphique alphabétique 76
80. Festival artistique d'amitié *Printemps d'Avril*..... 77
81. Festival international du film de Pyongyang..... 78
82. Festival artistique du Peuple *Printemps d'Avril*..... 78
83. Concours de la chanson des travailleurs 79
84. Etablissements de presse et d'information..... 79
85. Journal *Rodong Sinmun* 80
86. Journal *Minju Joson*..... 80
87. Journal *Chongnyon Jonwi* 81
88. Agence télégraphique centrale de Corée 82
89. Radio centrale de Corée..... 83

90. Système de santé publique 84
91. Système de soins médicaux gratuits..... 85
92. Institutions sanitaires 87
93. Travail de prophylaxie 87
94. Système de nomination d'un médecin responsable du quartier d'habitations 88
95. Système de service médical à distance 89
96. Etablissements hospitaliers 90
97. Complexe hospitalier de la Croix-Rouge de Corée.....90
98. Académie des sciences médicales Coryo..... 91
99. Maternité de Pyongyang 93
100. Nation socialiste hautement civilisée 94

1. Culture

La culture de la République populaire démocratique de Corée (RPDC) est une culture socialiste.

Cette culture dont les masses populaires, la classe ouvrière en premier lieu, sont les créateurs et les bénéficiaires contribue à l'œuvre socialiste.

Sa création s'effectue par Etat-nation, et son développement contribue à celui de la culture de l'humanité. L'association du contenu socialiste à la forme nationale est la caractéristique importante de la culture socialiste, c'est-à-dire de la culture de la RPDC.

2. Composants de la culture

En RPDC, la culture englobe les domaines de la vie spirituelle de l'homme tels que l'enseignement, la science, la littérature et les arts, la santé publique, les sports et les médias, voire les biens matériels acquis au cours de l'édification du socialisme.

3. Enseignement

L'enseignement de la RPDC est un enseignement socialiste.

Il est une entreprise appelée à transformer les hommes en compétences développées sur tous les plans, c'est-à-dire préparées sur les plans politique et

idéologique et dotées d'une haute créativité, de nobles qualités morales et d'une robustesse physique.

L'enseignement socialiste se compose essentiellement de la formation politique et idéologique, de l'enseignement scientifique et technique et de l'éducation physique.

L'essentiel dans la méthode de l'enseignement socialiste est d'appliquer parfaitement à tous les niveaux de l'enseignement la méthode heuristique recommandée par les grands Président Kim Il Sung et Dirigeant Kim Jong Il pour orienter fermement l'enseignement de base, l'enseignement spécialisé et l'enseignement scientifique et technique vers la hausse des capacités créatives des élèves, non uniquement vers la transmission des connaissances à ceux-ci.

Il importe également d'intensifier la vie d'organisation et les activités sociales et politiques, de combiner l'enseignement scolaire et l'éducation sociale et de promouvoir simultanément l'enseignement préscolaire, l'enseignement scolaire et l'instruction des adultes.

4. Système d'enseignement

En RPDC, le système d'enseignement est un système socialiste appelé à instruire tout le peuple aux frais de l'Etat.

En vertu de ce système, on enseigne gratuitement tous les membres de la société, leur assurant ainsi le

droit à l'instruction de façon substantielle et égalitaire et leur permettant de recevoir une formation toute la vie.

Y est en vigueur le système d'enseignement obligatoire gratuit pour tous.

5. Système d'enseignement obligatoire gratuit pour tous

Le système d'enseignement de ce genre date de l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise.

Au début des années 1930, le Président Kim Il Sung a pris soin de mettre en vigueur pour la première fois dans l'histoire un enseignement obligatoire gratuit aux écoles révolutionnaires dans les vastes régions rurales acquises à la révolution et les zones de guérilla, accumulant ainsi des expériences du système d'enseignement gratuit.

Après la libération du pays, la RPDC a aboli toutes les charges scolaires, dont les frais de scolarité mensuels, et depuis le premier septembre 1947, l'Etat a dispensé les étudiants des écoles supérieures ou spécialisées de bourses d'études.

En RPDC, on a étroitement associé l'enseignement obligatoire pour tous et l'enseignement gratuit.

L'enseignement primaire obligatoire pour tous mis en vigueur depuis 1956 et l'enseignement secondaire obligatoire pour tous débuté depuis 1958 reposent tous les deux sur l'enseignement gratuit.

Après le triomphe de la révolution socialiste et l'instauration du régime socialiste, le gouvernement de la République a publié que le système d'enseignement gratuit pour tous serait mis en vigueur depuis le premier avril 1959, avec l'objectif d'appliquer parfaitement le principe d'instruire l'ensemble des travailleurs aux frais de l'Etat.

En RPDC, le système d'enseignement obligatoire de onze années pour tous est entré en vigueur depuis 1972.

En septembre 2012, la 6e session de la 12e législature de l'Assemblée populaire suprême de la RPDC a promulgué un décret sur la mise en vigueur du système d'enseignement obligatoire de douze années pour tous.

6. Système d'enseignement obligatoire de douze années pour tous

Ce système d'enseignement est un développement du système d'enseignement obligatoire de onze années pour tous déjà mis en vigueur autant qu'une amélioration du système d'enseignement secondaire général.

Il comprend une année de l'enseignement préscolaire, cinq de l'école primaire, trois du premier cycle du secondaire et encore trois du second cycle du secondaire. Au cours de cette période, les connaissances de base générales et modernes sont dispensées aux membres de

la jeune génération, leur permettant de bénéficier d'un enseignement secondaire général plus avancé.

L'ensemble des enfants et adolescents âgés de 5 à 17 ans ont l'accès à cet enseignement.

L'enseignement préscolaire obligatoire d'une année permet aux enfants de posséder une aptitude à recevoir l'enseignement scolaire alors que les cinq années de l'école primaire préparent les élèves à bénéficier de l'enseignement secondaire en les initiant aux connaissances élémentaires sur la nature et la société et en favorisant leur maturité physique.

Pendant le premier cycle du secondaire de trois années, on enseigne aux élèves des connaissances de base secondaires générales, et dans les écoles du second cycle du secondaire, les élèves assimilent des connaissances techniques de base utiles à la réalité et conformes aux exigences de l'époque de l'économie du savoir tout en consolidant celles qu'ils ont apprises pendant le premier cycle du secondaire.

Grâce au système d'enseignement obligatoire de douze années pour tous, les élèves coréens peuvent acquérir suffisamment de vastes connaissances qui ne cessent de croître au fur et à mesure d'un développement scientifique et technique vertigineux et se doter de la capacité à agir en toute indépendance dans la société après leurs études secondaires.

7. Enseignement dispensé aux élèves surdoués

En RPDC, l'Etat s'investit dans la recherche d'élèves surdoués et leur formation systématique.

Quant aux enfants doués pour la musique, les beaux-arts et le sport, on les admet dans les écoles maternelles, entre autres celles de Kyongsang, de Taedongmun et de Changgwang, et ensuite, dans les facultés spécialisées de l'université de musique Kim Won Gyun, de l'université des beaux-arts de Pyongyang et de l'université d'éducation physique de Corée pour confier leur formation aux meilleurs enseignants.

Pour des élèves qui ont des dispositions pour les sciences naturelles, on fait en sorte qu'ils s'inscrivent aux écoles secondaires n° 1 de toutes les régions, dont celle de Pyongyang, afin de leur permettre de s'épanouir.

8. Ecole maternelle de Kyongsang

Cette école maternelle se situe au cœur de Pyongyang, soit dans la cité Changjon. Elle est munie de suffisamment de conditions et ambiance utiles à l'enseignement et à l'éducation préscolaires des enfants et à leur développement intellectuel. L'édifice à un sous-sol et à trois étages dispose de plusieurs dizaines de salles de classe et de celles d'exercice pour les matières spécialisées, d'une salle d'attractions, des chambres à coucher et d'un réfectoire. Il y a aussi un parc aquatique au sous-sol. Cet établissement de

formation d'où sont sortis bon nombre de talents musicaux d'ordre mondial reçoit des enfants ayant un don pour la musique triés sur le volet pour leur apprendre à jouer d'instruments, notamment violon, violoncelle, piano.

Parmi ses diplômés, on compte des lauréats du prix artistique *16 Février* du concours et du prix des concours internationaux ainsi que un bon nombre de créateurs, d'instrumentistes, d'acteurs qui jouissent d'une grande réputation dans des troupes artistiques prestigieuses, dont l'Orchestre symphonique national et la Troupe artistique Mansudae.

En mai et juillet 2012, le respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un a visité cette école maternelle.

9. Ecole secondaire n° 1 de Pyongyang

Situé à la commune de Sinwon de l'arrondissement de Pothonggang, ville de Pyongyang, cet établissement d'enseignement est appelé à former une réserve de talents scientifiques et techniques en admettant des enfants surdoués du pays.

Avec plus de 70 000 m^2 de surface et plus de 28 000 m^2 de superficie bâtie totale, il comprend divers laboratoires et salles de travaux pratiques telles que laboratoires de physique et de chimie et salles d'ordinateurs, salle de musique, celle de danse gymnastique, une piscine couverte et une bibliothèque ayant une collection de plus de 100 000 volumes.

Cette école a engendré bon nombre de compétences, notamment des lauréats de médailles d'or dans le concours olympique international de mathématiques.

10. Centres d'éducation extrascolaire pour les enfants et adolescents

En RPDC, on voit partout des centres d'éducation extrascolaire destinés aux activités et aux études parascolaires des élèves.

On peut citer comme centres d'éducation parascolaire le palais des enfants, la maison des enfants, la colonie de vacances et la bibliothèque pour enfants.

Rien que dans la ville de Pyongyang, il y a de nombreux centres d'éducation de ce genre tels que le Palais des enfants de Mangyongdae, le Palais des enfants de Pyongyang, le Palais central de la Jeunesse, la Colonie de vacances de Mangyongdae. Chaque arrondissement de la ville dispose d'une bibliothèque pour enfants.

Les élèves y mènent des activités de divers cercles selon leurs goûts et leurs dispositions et font leurs études parascolaires, se préparant ainsi à devenir des acteurs de la future Corée.

11. Palais des enfants de Mangyongdae

Inauguré en mai 1989, ce palais des enfants est un complexe d'éducation parascolaire pour les enfants et

élèves. Il a été réaménagé pour le mieux en 2015 comme l'exige le nouveau siècle.

Sa façade représente le giron d'une mère qui embrasse à bras ouverts ses enfants.

Dans le palais, il y a le bâtiment des sciences regroupant les salles de cercles d'ordinateur, de physique, de science et technique, etc. et le bâtiment des arts comprenant les salles de cercles de broderie, de calligraphie, de *kayagum*, d'accordéon, de musique vocale ainsi que les salles d'exercice générale des instruments nationaux et électroniques. On y voit également la salle d'exercice générale artistique et des halls d'aspect particulier. Ces salles de cercle et d'exercice sont équipées de matériel et installations didactiques de qualité. En outre, le palais a un théâtre où l'on peut donner divers spectacles artistiques ainsi qu'une piscine couverte et un gymnase où l'on peut abriter les compétitions sportives internationales.

Chaque jour, plus de 5 000 élèves y viennent s'initier aux techniques et participent aux expériences de laboratoire scientifiques et aux travaux pratiques suivant leurs désirs et leurs besoins pour consolider leurs connaissances acquises.

12. Colonies de vacances

Des dizaines de colonies de vacances se trouvent aménagés dans des sites historiques et pittoresques du pays, dont Mangyongdae, le mont Jangja, Sokam, Songdowon,

Phophyong et les monts Myohyang.

Parmi les colonies de vacances, on compte la colonie de vacances centrale, la colonie de vacances provinciale et la colonie de vacances internationale.

La première accueille des élèves de tout le pays et la deuxième, ceux de la région correspondante. Et la troisième reçoit des enfants étrangers.

Les colonies de vacances sont équipées de toutes les conditions nécessaires à la vie des vacanciers dont le soin est confié aux moniteurs préposés à cette fonction.

13. Colonie de vacances internationale de Songdowon

Elle se trouve à Songdowon dans la ville de Wonsan, province du Kangwon, au littoral de la mer de l'Est de la Corée.

Le Président Kim Il Sung a choisi lui-même son emplacement à Songdowon, site pittoresque, et donné des directives détaillées relatives à l'orientation et aux moyens de son aménagement.

Le Dirigeant Kim Jong Il a pris soin de lui conférer une majesté et une somptuosité dignes de son statut de colonie de vacances internationale et veillé à ce que la vie des vacanciers soit diversifiée et joyeuse.

En mai 2013, le respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un a pris l'initiative de la rendre plus

magnifique et l'a visitée à plusieurs reprises pour donner de nombreuses consignes concernant entre autres un train direct destiné aux vacanciers et les préparatifs de sa circulation, la tâche d'y installer avant les autres endroits un toboggan nouvellement fabriqué.

Dans l'enceinte de la colonie de vacances internationale ont été érigées les statues en bronze du Président Kim Il Sung et du Dirigeant Kim Jong Il embrassant les enfants dans leur giron.

La colonie de vacances, dont de modernes pavillons des vacanciers, s'harmonisant avec le paysage maritime, offrent une beauté rare, est pourvue de tout ce qui est nécessaire à la vie des vacanciers : maison des enfants pour l'amitié internationale, terrain de sport, gymnase, piscine couverte, bassin en plein air, terrain de tir à l'arc, aquarium, ménagerie d'oiseaux et salle d'exposition d'animaux empaillés.

Chaque année, elle reçoit les vacanciers de la fin de juillet jusqu'au début d'août.

14. Etablissements d'enseignement supérieur

Avant la Libération, la moitié nord de la Corée n'a compté aucune école supérieure.

En 1946, soit un an après la Libération, l'université Kim Il Sung a vu le jour.

L'université polytechnique Kim Chaek et d'autres

écoles supérieures ont été fondées à partir de l'université Kim Il Sung, école mère.

Dans la ville de Pyongyang, on compte de nombreux établissements d'enseignement supérieur tels que l'université Kim Il Sung, l'université polytechnique Kim Chaek, l'université de formation des professeurs Kim Hyong Jik, l'université d'architecture de Pyongyang et l'université de sciences. Chaque province possède aussi des universités.

15. Université Kim Il Sung

Fondée le premier octobre 1946, elle est un centre de formation de cadres nationaux de la Corée.

Elle siège dans l'arrondissement de Taesong, ville de Pyongyang.

Elle comprend l'école supérieure de médecine de Pyongyang, celle d'agronomie de Pyongyang, celle d'agronomie Kye Ung Sang, celle de droit, celle de littérature, celle de science d'ordinateur et celle de finances ainsi que plus de dix facultés comme celle d'économie, celle d'histoire, celle de philosophie, celle de langues et littératures étrangères, celle de mathématiques, celle de physique, celle de chimie, celle de sciences de la vie et celle de géologie. Elle dispose aussi de l'académie des sciences de pointe et des instituts qui y sont affiliés, notamment celui de nanotechnologie, celui d'informatique, celui de matériaux électroniques, celui de bio-industrie, celui d'analyse et

celui d'appareils de laboratoire scientifique. Elle est pourvue d'édifices nécessaires à l'enseignement et à l'éducation tels que bâtiments, infothèque, gymnase et piscine couverte ainsi que les établissements de services comme dortoirs et hôpital.

L'université Kim Il Sung resserre la coopération et multiplie les échanges avec les établissements d'enseignement supérieur d'autres pays. Elle admet des étudiants et stagiaires étrangers.

16. Institutions éducationnelles

En RPDC est mis en place un système d'enseignement permettant à tout le monde d'étudier et chacun a l'accès à l'enseignement à distance.

Son système d'enseignement se divise essentiellement en celui d'enseignement régulier et en celui d'enseignement permettant de s'instruire sans quitter l'emploi.

Le premier est constitué de l'enseignement préscolaire d'une année, du primaire et secondaire de onze années et du supérieur incluant les écoles supérieures.

Le second englobe les écoles supérieures pour ouvriers (paysans ou pêcheurs) et l'enseignement à distance. On trouve partout des écoles supérieures permettant aux travailleurs d'apprendre sans quitter leur emploi et des points d'appui pour l'enseignement de tout le peuple, dont le Palais des études du peuple et le Palais de la science et de la technique.

17. Enseignement à distance

En RPDC, l'université polytechnique Kim Chaek et d'autres établissements d'enseignement supérieur ont établi une école supérieure destinée à l'enseignement à distance. Celle-ci dispense l'instruction à ses étudiants de tout le pays.

Le contenu de son enseignement est vaste ; il embrasse non seulement plusieurs technologies comme mécanique, métallurgie, matériaux, électronique, mais encore les connaissances scientifiques et techniques sur l'industrie légère, celle des denrées alimentaires et celle des articles d'usage courant, voire la gestion d'entreprise, l'informatique et des langues étrangères.

L'enseignement s'effectue essentiellement par les cours d'introduction et la consultation des données.

Dans le cadre de service des étudiants, il y a la salle pour les questions et celle pour les questions-réponses. La première s'occupe de ce qui est incompréhensible dans les cours, et la seconde, des problèmes scientifiques et techniques en suspens sur le terrain.

Dans leurs usines et entreprises, les étudiants abonnés à cet enseignement reçoivent les cours dont ils ont besoin à l'heure qui leur convient.

18. Palais des études du peuple

Situé au cœur de la ville de Pyongyang, le palais a 100 000 m^2 de superficie bâtie totale avec dix locaux et

neuf étages.

Avec la collection totalisant 30 millions de livres, elle dénombre plus de 600 salles, à savoir 23 salles de lecture à 6 000 places, 14 salles de cours, plusieurs salles pour informations ou pour les questions-réponses.

Sa gestion est entièrement informatisée, et les salles de cours et celles d'informations sont dotées de matériel didactique comme ordinateur, équipement vidéo, appareil de projection et projecteur à vues fixes. Sur chaque étagère à livres, on assiste au transport automatique des livres demandés par les lecteurs, réalisé grâce à un dispositif de transport par symboles alphanumériques.

Le palais des études donne les cours ordinaires bien sûr, mais aussi ceux pour les informations et pour les questions et réponses ainsi que ceux faits à l'aide du magnétophone et de la vidéo. Y sont également organisés régulièrement des cours sur de récentes questions scientifiques et techniques, des conférences scientifique et théorique, des cours spéciaux scientifiques et techniques, des cours sur invitation, des cours intensifs et des cours spéciaux de langues étrangères. On y bénéficie encore des cours à distance s'effectuant sous forme de dialogue et par un échange direct d'images, de sons et de lettres.

Chaque jour, 10 000 à 12 000 étudiants et travailleurs fréquentent en moyenne ce lieu d'études.

19. Importance prêtée à la science et à la technique

L'époque actuelle est celle de la science et de la technique. Leur niveau de développement détermine le potentiel global et le statut d'un pays. Le potentiel scientifique et technique d'un Etat est sa ressource stratégique la plus importante et une puissante force motrice du développement de la société.

La RPDC doit considérer comme vitales la science et la technique si elle veut faire échec au blocus économique et technique des impérialistes, accroître rapidement sa capacité à se renforcer par elle-même et développer au plus tôt tous les secteurs.

Elle entend accélérer l'édification d'une puissance scientifique et technique pour permettre dans les meilleurs délais un nouvel essor au développement de la science et de la technique du pays, ouvrir une ère où la science fasse prospérer tous les domaines et faire aborder un tournant révolutionnaire à l'édification du socialisme.

20. Puissance scientifique et technique

Par puissance scientifique et technique, on entend un pays où la science et la technique dans leur ensemble ont atteint le meilleur niveau au monde et jouent un rôle prépondérant dans le développement rapide de tous les secteurs d'activité, y compris l'économie, la défense

nationale et la culture.

Dans l'édification d'une puissance scientifique et technique, la RPDC a pour objectif de se placer dignement dans un proche avenir au rang des pays mondialement avancés du point de vue du potentiel scientifique et technique global.

Elle se propose, au lieu de se contenter de suivre les traces des autres pays, de donner toute latitude au dévouement patriotique de ses scientifiques ainsi qu'à l'intelligence et à la fierté nationale de son peuple pour franchir d'une enjambée des décennies des autres.

21. Tâches essentielles pour l'édification d'une puissance scientifique et technique

Premièrement, il s'agit de s'attacher à atteindre le meilleur niveau dans le domaine de la science et de la technique. Dans le domaine des sciences et techniques de pointe, on s'investira dans le développement des techniques à compétitivité mondiale. De gros efforts seront consentis pour explorer et développer de nouvelles sciences transdisciplinaires comme l'exigent la tendance globale de la science et de la technique ainsi que le développement socioéconomique.

Deuxièmement, la science et la technique doivent jouer un rôle de locomotive dans l'édification d'une puissance économique. Dans le secteur de la recherche scientifique,

on définira et appliquera des projets scientifiques et techniques pertinents et des mesures d'application précises pour raffermir l'indépendance économique et l'adaptation de l'économie à la situation du pays et améliorer la vie du peuple. De même, on veillera à ce que le secteur de la science et de la technique joue un rôle prépondérant dans l'intégration accélérée de la science, de la technique et de l'économie comme dans la modernisation et l'informatisation de l'économie du pays.

Troisièmement, il est nécessaire de faire grand cas des talents et de transformer tout le peuple en talents scientifiques et techniques. On s'occupera de former des talents scientifiques et techniques, futurs protagonistes de la puissance scientifique et technique, et de porter leurs aptitudes à chercher et développer au meilleur niveau mondial.

22. Mesures pour l'édification d'une puissance scientifique et technique

En RPDC, l'Etat organise et dirige de façon raisonnée le développement scientifique et technique national. Il met sur pied un judicieux système de recherche et développement scientifiques et approvisionne comme il se doit le secteur de la science et de la technique. Au niveau de l'organisation et de la direction du développement scientifique et technique, il assure la

concentration stratégique et veille à éviter des déviations telles que les établissements de recherche scientifique opèrent chacun dans leur coin. Il travaille à remettre en ordre et renforcer le système national de recherche et développement scientifiques et à accroître son investissement dans le secteur de la science et de la technique.

On instaure dans toute la société la coutume de faire grand cas de la science et de la technique. Tous les secteurs et unités d'activité considèrent qu'ils ne peuvent réussir aucun projet sans recourir à la science et à la technique, consacrent leurs efforts au développement prioritaire de celles-ci et résolvent tous les problèmes au moyen de la science et de la technique. On prend soin des scientifiques et techniciens, les met à l'honneur et leur assure de bonnes conditions de travail et de vie pour qu'ils s'adonnent entièrement à leurs travaux de recherche. On fait régner dans la société entière l'application aux études scientifiques et techniques pour faire de tout le peuple le maître de la science et de la technique, le responsable de leur développement, afin qu'il contribue à l'édification d'une puissance socialiste avec son bagage et son savoir-faire.

23. Vitalité de la ligne de conduite d'importance de la science et de la technique

Le fait que dans le secteur de l'industrie de construction mécanique se sont avivées les flammes de

la révolution industrielle du nouveau siècle basée sur la technologie de pointe *CNC* et que la RPDC s'est placée au rang de quelques pays du monde en tant que pays nucléarisé, constructeur et lanceur de satellites artificiels de la Terre prouve en évidence la valeur de sa ligne de conduite d'importance de la science et de la technique.

La RPDC a réussi à mettre au point les techniques de la production du fer, de l'engrais et des fibres chimiques Juche et à réaliser l'adaptation à la situation du pays de l'industrie de la magnésie lourde.

Les usines et entreprises importantes ont achevé leur système d'automatisation intégré, et ont été obtenues de nombreuses réalisations scientifiques et techniques utiles à la remise à flot des secteurs d'amont de l'économie nationale, industries de base, et à l'amélioration de la vie du peuple.

24. Technologie *CNC*

La technologie *CNC* symbolise la puissance de l'industrie Juche de la RPDC.

Parvenue au niveau mondial, elle contribue grandement à la modernisation de plusieurs secteurs de l'économie nationale.

La RPDC normalise la fabrication de machines-outils *CNC* de modèle standard et travaille à en mettre au point de divers modèles performants, de grande vitesse, de

précision et intelligents. On produit des machines *CNC* de divers modèles à 4, 5, 6 axes bien sûr, mais encore celles à 8, 9 axes et plus du modèle le plus perfectionné suivant les besoins. De nombreux pays s'intéressent à la technologie *CNC* de la RPDC et désirent de développer avec elle les échanges économiques.

25. Spatiologie

La RPDC a réussi en août 1998 son lancement du premier satellite artificiel de la Terre *Kwangmyongsong-1* et puis du *Kwangmyongsong-2* en avril 2009.

Après le lancement fructueux de ces deux satellites d'expérimentation, les scientifiques et techniciens spatiaux coréens ont promu la mise au point d'un satellite artificiel utilitaire.

En décembre 2012, *Kwangmyongsong-3-2*, satellite héliosynchrone défilant sur une orbite polaire, sommet du secteur de la technologie de satellite artificiel, a été lancé par une fusée *Unha-3*.

Cette fusée, lancée en dépit des conditions météorologiques défavorables : grande neige et froid rigoureux hivernaux, a mis exactement le satellite sur son orbite en s'imposant un changement de sa trajectoire idéale pour le respect de la souveraineté des pays voisins et du droit international.

Les satellites artificiels de production entièrement

domestique, depuis le plan, la construction, le montage, le lancement jusqu'à l'observation, témoignent sans réserve de la technique d'exploitation spatiale de la RPDC qui a atteint un niveau élevé.

En février 2016, on a réussi, suivant le plan pour 2016 du plan quinquennal national pour l'exploitation spatiale, à mettre sur l'orbite *Kwangmyongsong-4*, satellite d'observation de la Terre nouvellement mis au point.

Au fur et à mesure du développement spectaculaire des sciences et techniques spatiales du pays, la RPDC a mis sur pied la Direction nationale de l'exploitation spatiale appelée à diriger et gérer de façon unifiée toutes les activités spatiales, promulgué la loi sur l'exploitation spatiale et donne une impulsion énergique au développement spatial.

26. Réussite dans la fusion nucléaire

La technique de la fusion nucléaire, dite celle du « soleil artificiel », constitue un point de grand intérêt dans le milieu scientifique du monde, puisqu'elle sert à obtenir une énergie inépuisable et quasi écologique, énergie considérée comme idéale par l'humanité.

Au bout de la résolution de nombreux problèmes scientifiques et techniques par leurs propres moyens, les scientifiques coréens ont, en 2010, réussi dans une réaction de fusion nucléaire.

Ils ont pu mettre au point par eux-mêmes la

technique thermonucléaire grâce à un dispositif de réaction thermonucléaire qu'ils avaient dessiné et construit de façon originale et à la recherche sur des questions fondamentales.

Ce résultat spectaculaire a frayé la voie pour l'exploitation de nouvelles énergies et préparé un terrain nouveau pour le développement des sciences et techniques de pointe.

27. Etablissements de recherche scientifique

En RPDC, il y a l'Académie nationale des sciences et l'Académie des sciences sociales, organismes de direction générale sur les établissements de recherche scientifique, le Comité national des sciences et des technologies, organisme s'occupant de l'administration scientifique et technique ainsi que les unités d'activité affiliées sectorielles.

Les établissements de recherche scientifique sont pourvus de salles de recherche, de laboratoire, d'analyse modernes et d'usines-pilote.

28. Académie nationale des sciences

L'Académie nationale des sciences est un organisme suprême appelé à organiser et diriger de façon unifiée l'ensemble des travaux de recherche scientifique en RPDC.

Elle a pour mission essentielle de contrôler et diriger de façon unifiée l'ensemble des établissements de recherche scientifique et des travaux de recherche scientifique et d'assurer scientifiquement et techniquement les problèmes posés par le développement scientifique et l'économie du pays. A l'initiative du Président Kim Il Sung, elle a été fondée le premier décembre 1952, soit à l'époque de l'âpre guerre de Libération de la patrie.

Elle a sous son égide l'Annexe de Hamhung et celle de biotechnologie ainsi que de nombreux instituts, entre autres celui de physique, celui de mathématiques, celui d'électronique, celui de mécanique, celui de thermotechnologie, celui de microbiologie.

29. Traitement de faveur réservé aux scientifiques et techniciens

En RPDC, l'Etat se charge d'assurer aux scientifiques et techniciens de bonnes conditions de recherche et de vie.

Il s'occupe d'aménager des cités pour scientifiques partout dans le pays, notamment dans le centre de Pyongyang et de leur préparer de bons logements pour qu'ils s'adonnent à leurs travaux de recherche sans aucun souci.

Aménagé au bord de la rivière Pothong pittoresque à Pyongyang, le magasin Mirae pour scientifiques ouvre la porte.

L'Etat honore les scientifiques et techniciens qui ont

réglé d'importants problèmes scientifiques et techniques de hautes décorations nationales, de titres honorifiques tels que scientifique du Peuple, technicien du Peuple, scientifique Emérite, technicien Emérite, ainsi que du prix du 16-Février pour la science et la technique.

30. Festival scientifique et technique

En RPDC, on organise chaque année, à l'occasion de la fête du Soleil, fête suprême nationale, le festival scientifique et technique national, et on profite de diverses occasions pour inaugurer des festivals de ce genre par secteur.

Tout le monde, et notamment scientifique, technicien, ouvrier, employé de bureau, paysan, étudiant, peut y participer à son gré.

En outre, sont organisées chaque année ou tous les deux ans, sous les auspices du Comité national des sciences et des technologies, des expositions nationales des inventions et techniques nouvelles.

31. Prix du 16-Février pour la science et la technique

Il est le prix suprême de la RPDC dans le domaine de la science et de la technique.

Suivant la volonté du Dirigeant Kim Jong Il qui a fait de la science et de la technique un des trois piliers de l'édification d'une puissance socialiste, l'Etat décerne ce

prix aux scientifiques et techniciens qui ont apporté une contribution remarquable au développement de la science, de la technique et de l'économie et à l'amélioration de la vie du peuple ainsi qu'à leurs projets de recherche.

32. Maison de repos de Yonphung pour scientifiques

Cette maison de repos est exclusivement destinée aux scientifiques.

Aménagée au bord du beau lac Yonphung, elle peut héberger pour chaque période vacancière plusieurs dizaines de personnes.

Il y a 9 locaux et autres autour d'un édifice omni services. Des pavillons pour vacanciers sont reliés par une galerie extérieure pour leur confort et leur santé.

Au rez-de-chaussée sont aménagés une salle de banquet, une salle à manger, une salle de bains, des salons de coiffure pour hommes et pour dames, et au premier étage, le hall de billard. Tout cela assure le meilleur confort aux vacanciers.

La maison de repos est également dotée d'une infothèque, de salles de délibération et d'une piscine couverte pour servir les scientifiques.

33. Cité Unha des scientifiques

Cette cité moderne comprend 21 immeubles totalisant

plus de 1 000 logements, écoles, hôpital, crèches, écoles maternelles et autres établissements publics, parc pour enfants et petits jardins publics aménagés à 16 endroits et des établissements de services.

Les routes bordées de bonnes essences d'arbres, les édifices noyés dans la verdure de belles fleurs et de gazon, cette ambiance écologique parait relever la fraîcheur de la nature.

Les logements sont dotés de tout ce qui est nécessaire à la vie, par exemple des meubles de bonne qualité et des ustensiles de ménage.

Ces habitations somptueuses comme un palais ont été réservés à titre gratuit aux scientifiques et techniciens du commun.

34. Quartier résidentiel Wisong des scientifiques

En janvier 2014, lors de sa visite à l'Académie nationale des sciences, le respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un a indiqué qu'il ne faudrait pas lésiner sur l'investissement dans le secteur de la science et de la technique si l'on voulait obtenir de grandes réalisations dans les travaux de recherche scientifique. Il a proposé le projet d'aménager une cité moderne pour les scientifiques dans l'arrondissement de Unjong où se trouve l'Académie nationale des sciences, tout comme on avait construit sur un terrain vaste, l'année passée, la

cité Unha des scientifiques.

Ainsi, a été construite sur un terrain vaste une cité moderne des scientifiques. Cette cité compte des dizaines d'immeubles d'habitation, des écoles, un hôpital, des établissements de services et des centres de recherche scientifique.

35. Cité Mirae des scientifiques

En mai 2014, le respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un a visité le chantier de construction d'immeubles d'habitation destinés aux enseignants de l'université polytechnique Kim Chaek. Il a contemplé avec satisfaction les immeubles d'habitation jumeaux de 45 étages, érigés sur un emplacement idéal au bord du fleuve Taedong à un beau paysage. Ces deux édifices, dont le mur extérieur est courbe, évoquent des bateaux à voiles sur le fleuve ; ils sont des édifices magnifiques d'apparence particulière ; il s'en est félicité avant de dire que le Parti du travail entendait construire nombre de pareils immeubles pour les enseignants et chercheurs.

Il a fait remarquer qu'il serait bon de nommer ce futur quartier résidentiel « cité Mirae des scientifiques ».

Grâce à ses soins affectueux, la cité Mirae des scientifiques vit le jour, révélant son esthétique architecturale et son aspect majestueux et somptueux.

Les cités des scientifiques qu'on a successivement

aménagées à Pyongyang témoignent de la pensée et de la ligne de conduite en matière d'importance de la science et de la technique du respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un qui se propose d'édifier une puissance socialiste par la force de la science et de la technique.

36. Transformation de tout le peuple en talents scientifiques et techniques

La transformation de tout le peuple en talents scientifiques et techniques est une entreprise capitale visant à faire de tous les membres de la société des travailleurs dotés d'un niveau d'instruction égal à celui des diplômés des établissements d'enseignement supérieur, et des responsables du développement scientifique et technique.

Elle revient à transformer tout le peuple en compétence scientifique et technique dotée de récentes réalisations scientifiques et techniques.

Cette ligne de conduite reflète les exigences de l'époque actuelle de l'économie du savoir.

La formation de talents, force motrice du développement scientifique, technique et économique, exigé par l'époque de l'économie du savoir, ne peut réussir que lorsqu'on fait de cette tâche l'affaire de tout l'Etat pour s'investir en priorité dans la transformation de tout le peuple en compétence versée dans de récents acquis

scientifiques et techniques et promouvoir avec force cette entreprise.

La transformation de tout le peuple en talents scientifiques et techniques reflète aussi l'impératif réel de l'édification d'une puissance socialiste.

Recourir uniquement à la formation des surdoués et compter sur les talents scientifiques et techniques de l'étranger n'est pas un moyen raisonnable de combler les besoins du pays en compétences nécessaires pour porter en un bref délai l'ensemble de la science et de la technique nationales au meilleur niveau au monde et édifier une puissance de l'économie du savoir.

Construire d'un seul coup l'industrie de l'économie du savoir où le niveau d'automatisation, d'intelligence et d'automatisation complète dans tous les secteurs est très élevé en faisant dix, cent pas alors que les autres font un pas, c'est là l'objectif que la RPDC s'est fixé pour l'édification d'une puissance de l'économie du savoir.

Pour atteindre cet objectif, tous les secteurs de l'économie nationale ont un besoin impérieux de grands inventeurs et novateurs, de compétences capables non seulement de manier habilement les équipements de production de pointe, notamment équipement *CNC*, mais encore de développer sans cesse de nouvelles techniques.

Le moyen de satisfaire au mieux aux besoins en talents de tous les secteurs de l'économie nationale est

d'amener tout le peuple à s'initier à de récentes réalisations scientifiques et techniques, au lieu de recourir à une minorité de scientifiques et techniques.

37. Palais de la science et de la technique

Ce palais est un grand temple des études du peuple entier et un point d'appui pour la vulgarisation des récentes réalisations scientifiques et techniques.

Aménagé sur l'île Suk au milieu du fleuve Taedong qui traverse le centre de Pyongyang, il a le rez-de-chaussée et trois étages, y compris un étage souterrain. Sa superficie bâtie totale est de 106 601 m^2.

Avec un aspect particulier représentant la structure de l'atome et doté d'expositions de la science et de la technique couverts ou en plein air, il fait office, en infothèque d'envergure synthétique, d'un centre de vulgarisation de récentes réalisations scientifiques et techniques et d'éducation sociale.

On voit dans le hall central la maquette d'une fusée porteuse du satellite artificiel. A chaque étage de forme circulaire axé sur ce hall central, il y a un bon nombre de salles de lecture électronique où tout le monde, par exemple scientifiques, techniciens, ouvriers, paysans, cadres, étudiants et enfants, assimile autant qu'il veut les principes et méthodes de la science et de la technique ainsi que des expositions sectorielles couvertes pourvues

d'objets étalés qu'on peut manipuler, toucher de la main ou faire fonctionner et d'autres salles de lecture, dont celles de rêves des enfants, d'histoire du développement scientifique et technique, des sciences et techniques de pointe, des sciences de base, des sciences appliquées et de recherche scientifique.

Dans le hall de repos en étages, on peut regarder la TV qui donne des émissions sur la science et la technique en se détendant au cours de la visite.

Le Palais de la science et de la technique est un édifice économe en énergie, bâtiment écologique, équipé d'un système de chauffage et de refroidissement géothermiques, d'un système d'éclairage naturel ou artificiel par un usage maximal de la lumière solaire, d'installations d'épuration modernes.

Son édifice principal est entouré d'un lieu d'études en plein air, d'un parc aux jets d'eau, de la tour représentant une plume, symbole de la science et de la technique ainsi que de plusieurs expositions et salles de cours en plein air.

Il y a aussi un immeuble d'hébergement à 500 lits s'harmonisant bien avec le paysage d'alentour et appelé à assurer aux visiteurs le meilleur confort.

38. Sports

En RPDC, le sport est une entreprise importante, car il contribue à la richesse, à la puissance et à la prospérité

du pays ainsi qu'à l'augmentation des capacités de défense nationale, favorise la santé de la population et fait briller la patrie.

Grâce à la profonde attention et à la direction inlassable des grands Leaders, le sport, qui n'était naguère que le divertissement des privilégiés, est devenu une affaire impliquant le peuple entier qui contribue à la révolution et au développement du pays.

Dans les villes, les campagnes et les écoles, partout où qu'on aille, diverses installations sportives et se déployer de dynamiques activités sportives de masse, les mouvements d'ensemble en particulier.

Le sport ayant été popularisé et intégré à la vie quotidienne, tout le peuple a pu jouir d'une robustesse de santé et se préparer plus encore au travail et à la défense nationale, et les techniques de sport ne cesser de se perfectionner.

Actuellement, le sport de la RPDC a atteint un nouveau palier de développement : cela est redevable au respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un qui tient à ériger son pays au plus tôt en une puissance sportive grâce au déclenchement d'une ardeur au sport dans le pays entier et à un développement rapide des techniques sportives.

39. Puissance sportive

Par puissance sportive, on entend un pays de réputation

sportive et qui prospère et devient puissant grâce au sport.

La RPDC s'attache à accélérer l'édification de cette puissance en vue d'accroître le potentiel national, de cultiver l'intelligence et l'esprit indéfectible de la nation et de faire rayonner dans le monde entier la dignité et l'honneur du pays.

Elle travaille à porter le plus rapidement possible les techniques sportives spécialisées au niveau mondial, à populariser le sport et l'intégrer à la vie quotidienne ainsi qu'à hausser son perfectionnement scientifique. Dans le domaine sportif, on intensifie l'entraînement, perfectionne les techniques de match de haute valeur de son cru et crée successivement de nouveaux mythes sportifs de la Corée héroïque dans les compétitions internationales pour conquérir la suprématie dans le sport en Asie et dans le monde. On améliore les activités d'éducation sportive dans les écoles et encourage les activités sportives dans les organismes, entreprises et fermes coopératives pour que le pays entier déborde d'ardeur au sport.

En considérant le perfectionnement scientifique du sport comme une force motrice de l'édification d'une puissance sportive, on mène sur la base de la science et de la technique modernes toutes les activités du domaine sportif depuis l'entraînement et les compétitions jusqu'à la formation des sportifs de réserve et à la production du matériel sportif, et développe la science sportive en

conformité avec les particularités physiques des Coréens.

40. Formation des sportifs

En RPDC, on forme systématiquement une réserve de sportifs compétents sous un grand intérêt de l'Etat.

Chaque ville et chaque arrondissement se dotent d'une école de sports parascolaires tandis que des cercles sont organisés par disciplines sportives dans les écoles.

C'est là où les élèves, en recevant une instruction de base, se préparent à être admis dans l'université d'éducation physique de Corée et les autres clubs sportifs. La faculté spécialisée de cette université et le système de formation dans les clubs sont destinés à former des futurs sportifs.

La formation de sportifs se fait sous la direction unifiée du Comité national de la direction de la culture physique et du sport et suivant un plan à long terme.

41. Ecole de football internationale de Pyongyang

Cette école se situe dans l'île Rungna pittoresque au beau milieu du fleuve Taedong.

Avec plus de dix mille m^2 de superficie et pourvue d'un bâtiment, de plusieurs terrains de football et d'autres établissements de culture et de service tels que dortoir, réfectoire, salle de bains, elle mérite le titre de pépinière des footballeurs de grande réputation.

La sélection des candidats pour cette école se fait parmi les élèves des cercles et classes de football des écoles de sports pour minimes et cadets du pays afin de choisir des garçons et filles remarquables pour leur préparation technique et physique d'après les critères exigeants. On s'intéresse, du fait de leur âge tendre, plutôt aux élèves qui ont l'étoffe d'un futur athlète de renom.

Les élèves ainsi triés sur le volet sont confiés, pour l'instruction et l'exercice, à de jeunes enseignants compétents qui ont conduit leur équipe à gagner plusieurs fois le match de football dans les compétitions nationales des écoles de sports pour minimes et cadets et à des entraîneurs reconnus par la Fédération internationale de football-association.

42. Université d'éducation physique de Corée

Elle se trouve dans l'arrondissement de Tongdaewon, ville de Pyongyang.

Elle comprend plusieurs facultés, et notamment celle des sciences fondamentales, une quarantaine de sections, l'institut de la science du sport, le stage de thèse de doctorat, l'imprimerie, etc.

Sur une superficie bâtie de plus de 10 000 m^2 sont aménagés plusieurs salles d'entraînement pour diverses disciplines, dont gymnastique, athlétisme, volley-ball, basket-ball, ping-pong, haltérophilie, boxe, lutte, judo, etc. ainsi qu'une piscine couverte.

Elle renforce l'enseignement des techniques sportives, dont l'informatique sportive et la physiologie sportive conformément à la tendance actuelle des techniques sportives, tout en assurant la qualité de l'enseignement spécialisé et théorique.

Elle s'investit également dans l'enseignement pratique afin de permettre aux étudiants de se préparer sur les plans théorique et pratique.

Elle a contribué, grâce à la rédaction de plusieurs centaines de manuels et livres de référence, à l'enseignement et au développement de la science sportive du pays.

Elle a engendré un bon nombre d'as du sport, et notamment Pae Kil Su, champion de la discipline du cheval d'arçons dans des Championnats du monde de gymnastique et des Jeux olympiques.

43. Installations sportives et stades

Grâce à la politique du Parti du travail de Corée et du gouvernement, la RPDC dispose de suffisamment d'installations sportives et stades pour que tout le monde puise se faire du sport à souhait.

Rien qu'à Pyongyang, on compte bon nombre de stades, palais des sports et installations sportives tels que le stade Kim Il Sung, le stade Premier Mai, le stade de football de Yanggakdo, le stade de football de Sosan, le palais des sports de Pyongyang, le bowling de Pyonyang,

le terrain de golf et le village sportif de la cité Chongchun.

Chaque arrondissement dispose de son gymnase.

Chaque chef-lieu de province est pourvu d'un stade, un palais omnisports et une piscine couverte. En outre, les chefs-lieux de ville et d'arrondissement, les grandes usines et entreprises, les fermes coopératives et les écoles sont dotées d'installations sportives nécessaires.

44. Village sportif de la cité Chongchun

Ce village sportif dans l'arrondissement de Mangyongdae, à Pyongyang, est inauguré en septembre 1988 et réaménagé en 2014.

Aménagé sur un terrain de plus de 1 540 000 m^2, il englobe le stade de football de Sosan, les gymnases de basket-ball, de ping-pong, des sports légers et la piscine couverte.

Ces installations de sport sont intégralement munies des équipements d'éclairage et de chauffage nécessaires pour pouvoir organiser toutes les disciplines de matchs d'ordre international et permettre aux sportifs d'effectuer l'entraînement et la compétition sans jamais être influencés par des contraintes saisonnières.

Le stade de football de Sosan et d'autres gymnases sont garnis de tout ce qui est nécessaire à l'organisation de compétitions internationales : salle d'arbitres, salle d'interview, laboratoire de test de doping, salle de

discussion de techniques, salle d'attente de joueurs, salle de vulgarisation des enregistrements vidéos, salle d'exercice physique et salle de massage.

Ils sont également dotés d'un système d'arbitrage par disciplines sportives high-tech mis au point par les scientifiques coréens.

Le village sportif de la cité Chongchun abrite aussi l'usine de matériel sportif de Pyongyang.

45. Stade Premier Mai

Aménagé de façon originale dans la pittoresque île Rungna, ce stade grandiose et splendide est inauguré en 1989 et restructuré en 2014.

D'un aspect pareil à une fleur de magnolia, il a plus de 400 000 m^2 de terrain.

Avec les gradins à 150 000 places, il comprend l'ensemble des installations de sports, de culture et de services, dont le terrain de football, la piste de course, la salle d'entraînement préliminaire, la chambrée de joueurs, la salle d'entraîneurs, la salle d'arbitres, le laboratoire de test ainsi que la piscine couverte, la salle de ping-pong, le terrain de minigolf et la salle de récupération.

Il y a à ses alentours plus de 20 terrains d'entraînement en plein air tels que plusieurs terrains de football revêtus de gazon, celui de tennis, celui de hockey à roulettes et celui de patinage artistique à roulettes.

Ce stade a abrité en grande pompe de nombreuses manifestations, entre autres des compétitions internationales, les cérémonies d'ouverture et de clôture du 13e Festival mondial de la jeunesse et des étudiants et le grand spectacle gymno-artistique *Arirang*, prix Kim Il Sung.

Grand centre omnisports et moderne marqué d'un style architectural original, il contribue grandement au développement sportif du pays et à la vie culturelle et récréative du peuple.

46. Palais du taekwondo

Le taekwondo est un sport généralisé en RPDC.

En tant qu'une discipline sportive d'origine coréenne, il favorise la fortification du corps et la culture d'une ferme volonté, d'une détermination, d'un courage et d'un esprit d'organisation.

Situé dans la cité Chongchun de l'arrondissement de Mangyongdae à Pyongyang, le Palais du taekwondo est un centre d'exercice et de compétition de cette discipline.

Inauguré en septembre 1992, il se compose d'un bâtiment principal et de plusieurs annexes avec quelque 250 000 m^2 de terrain, plus de 7 100 m^2 de superficie bâtie et 18 000 m^2 de surface bâtie totale.

L'édifice principal compte plus de 120 salles grandes et petites, entre autres le hall d'épreuves, les gradins, les salles d'exercice, la petite salle de réunions, la salle de

repos, les installations de confort, les bureaux et la salle d'équipement.

Ce palais abrite des compétitions nationales et internationales.

47. Station de ski de Masikryong

Cette station de ski se trouve dans la province du Kangwon, à l'est de la Corée.

Ayant plus de 1 400 hectares de terrain, elle comprend dix pistes de ski et de luge destinées aux professionnels et amateurs de ski, les télésièges à deux ou à quatre, les télécabines, l'ascenseur horizontal, le parc de neige pour enfants, le réservoir d'eau pour canons de neige, l'hôtel de Masikryong et les bâtiments de services.

Les pistes de ski partant du pic Taehwa (1 363 m), sommet de la station de ski, étant géographiquement différentes, les skieurs professionnels ou amateurs sont tentés d'y vivre des aventures.

Les pistes primaire ou secondaire sont convenablement parsemées d'aires de repos au pic Taehwa et au milieu des pistes, de sorte que les skieurs puissent s'y reposer et casse-croûter.

La station de ski possède aussi une école de ski. Dans cette école, des moniteurs de ski qui ont remporté des championnats de ski nationaux et participé à des compétitions internationales dispensent une instruction

de ski diversifiée pour répondre aux besoins des clients qui désirent s'initier au ski ou le maîtriser.

48. Club d'équitation de Mirim

L'équitation, sport traditionnel de la nation coréenne, est devenue, avec l'aménagement d'un club d'équitation dans le secteur de Mirim en banlieue de Pyongyang, une discipline sportive actuellement très appréciée par les Coréens.

Le très vaste emplacement du club d'équitation mesurant plus de 627 000 m^2 abrite les pistes d'équitation, plusieurs dizaines de locaux de service d'équitation : les terrains ou salles d'exercice d'équitation, la salle de vulgarisation des connaissances équestres, le centre de récupération, les installations de services, l'hôpital vétérinaire, l'institut de reproduction, c'est-à-dire tout ce qui est le meilleur et utile au sport et à l'instruction équestres.

La salle d'exercice d'équitation, longue de 59,4 m et large de 28 m, est couverte d'une toiture en treillis de sorte que l'on puisse faire du sport dans une température ambiante chaude même en hiver et qu'un éclairage naturel soit suffisamment permis.

Le terrain d'exercices équestres de forme elliptique a une piste de terre et sable de 1 750 m et celle de gazon de 1 850 m.

Il y a encore le terrain d'exercices élémentaires et celui d'exercice de la course de haies.

Le club contient un établissement de vulgarisation des connaissances équestres, composé de plusieurs salles de cours et salles de vulgarisation technoscientifique.

49. Sportifs de grande réputation

La RPDC compte un bon nombre d'athlètes qui font parler d'eux pour leurs performances dans des compétitions internationales, dont les Jeux olympiques et les championnats du monde.

On peut citer, par exemple, Sin Kum Dan qui s'est fait appeler la reine d'athlétisme mondial pour avoir onze fois battu un record du monde, Han Phil Hwa qui, dénommée comète sur la glace, a été la première Asiatique qui a gagné la médaille d'or des Jeux olympiques d'hiver, Pak Yong Sun qui s'est taillée le titre de reine du ping-pong en remportant deux fois de suite les Championnats du monde de tennis de table, Kye Sun Hui qui s'est classée première, à l'âge de moins de vingt ans, dans la catégorie de 48 kg du judo féminin des Jeux olympiques et est ultérieurement devenue quatre fois de suite championne de diverses catégories des Championnats du monde, Om Yun Chol qui a, en haltérophile d'ordre mondial, obtenu deux fois le titre de champion du monde de l'haltérophilie.

En outre, on peut compter Jong Song Ok qui a, en reine du marathon du monde, marqué d'une victoire brillante l'athlétisme mondial du XX^{e} siècle, Pae Kil Su, détenteur de la médaille d'or des Jeux olympiques et triple champion du monde du cheval d'arçons, Kim Chol Hwan, double champion du monde de la lutte et Kim Il, double détenteur de la médaille d'or de la même discipline dans les Jeux olympiques.

Il y a encore bon nombre de sportifs qui ont récemment gagné des compétitions internationales et se sont rendus célèbres dans le milieu sportif mondial, à compter par la marathonienne Kim Kum Ok, les joueurs de ping-pong Kim Hyok Bong et Kim Jong, les footballeuses Ra Un Sim et Ho Un Byol et la gymnastique aux agrès Hong Un Jong

.

50. Traitement de faveur aux vainqueurs de compétitions internationales

Les sportifs coréens participent aux compétitions internationales non pour briguer un quelconque traitement de faveur ou un honneur personnel, mais pour faire briller la dignité et l'honneur de leur pays et de leur nation.

Le Parti du travail de Corée et le gouvernement de la RPDC apprécient et récompensent hautement ceux qui ont obtenu des succès dans des jeux internationaux.

Aux sportifs qui ont remporté de belles performances lors de compétitions internationales, la RPDC réserve un

accueil chaleureux le long de la route et un banquet solennel offert par l'Etat.

Alors que la championne du monde de ping-pong Pak Yong Sun était de retour au pays, des centaines de milliers de Pyongyangeois étaient descendus dans les rues pour la combler d'un accueil enthousiaste en lui mettant au cou une couronne de fleurs et agitant des bouquets de fleurs.

Elle a été reçue en audience par le Président Kim Il Sung et le Dirigeant Kim Jong Il, qui ont posé en souvenir avec elle et lui fait de précieux présents à transmettre de génération en génération.

En 2014, alors que les sportifs coréens, entre autres les footballeuses qui rentraient au pays avec de bons succès aux 17es Jeux asiatiques, plusieurs centaines de milliers de citadins se sont assemblés le long des rues pour les accueillir chaleureusement.

Le respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un les a reçus en audience et s'est fait photographier avec eux. Il leur a offert des présents sans prix.

Les joueurs qui ont gagné des épreuves internationales font l'objet de la remise de titres d'honneur, dont sportif du Peuple et sportif Emérite, et de bienfaits matériels.

51. Compétitions sportives annuelles

En RPDC, on voit se dérouler chaque année bon

nombre de compétitions sportives.

Comme les compétitions pour les sportifs professionnels, on peut citer, entre autres celles pour le prix Paektusan, celles pour le prix Mangyongdae, celles pour le prix du flambeau de Pochonbo, celles pour le prix Osandok, les championnats de la République et la Coupe Hwaepul.

Comme les compétitions de sports de masse, on peut énumérer, et notamment celles des cadres des organismes de niveau central pour le prix Paektusan, celles des cadres des organismes de niveaux de ville et d'arrondissement pour le prix Mangyongdae, les compétitions sportives nationales des ouvriers, celles des travailleurs agricoles, celles disputées entre les provinces, les compétions sportives des artistes et les compétitions sportives nationales des jeunes et élèves pour le prix Jongilbong.

52. Popularisation du sport et son intégration à la vie quotidienne

Le Parti du travail de Corée se tient invariablement à l'orientation en matière de sport consistant à le populariser et l'intégrer à la vie quotidienne.

En RPDC est mis en place un cohérent système de sports de masse de l'échelon central aux échelons locaux.

En dehors du système de sports national, il y a également un système de sports par secteurs incluant les usines, entreprises et écoles.

Et les assises matérielles sont jetées pour populariser le sport et l'intégrer à la vie quotidienne.

Chaque année, se déroulent les activités sportives de masse, dont le contrôle physique du peuple, les compétitions sportives, la course d'équipe. On organise des activités pour le mois du sport et mène le mouvement des arrondissements modèles et celui des écoles modèles en éducation physique et sport.

53. Gymnastique rythmique de masse

En RPDC, tout le monde pratique la gymnastique rythmique de masse.

Cette gymnastique, réunion de mouvements rythmés d'après le principe et la méthode du rythme, sert à développer harmonieusement la force physique du peuple.

Quant à la composition des mouvements, le contraste et la répétition des actions en avant ou en arrière, à gauche ou à droite, en haut ou en bas, étroite ou large, rapide ou lente, déplacement ou arrêt, sont évidents et équilibrés.

La gymnastique étant composée de mouvements qu'on voit souvent dans la vie courante, tout le monde a intérêt à la pratiquer n'importe quand et n'importe où, soit sur les lieux de travail ou dans les familles, dans les jardins publics ou dans les parcs de loisirs,

individuellement ou collectivement.

Grâce à sa musique agréable et à ses mouvements rythmiques, générateurs d'une forte émotion de plaisir, elle permet aux gens d'effectuer des actions relativement intenses sans éprouver de la fatigue.

Cette gymnastique effectuée par l'ensemble des parties et organes du corps pendant cinq minutes fait suer, donne de la bonne humeur et favorise la santé grâce à l'activation de toutes les fonctions du corps, et notamment celles du système cardiaque et vasculaire et celles du système respiratoire.

La gymnastique rythmique pour enfants tient compte des particularités physiques et psychologiques de ceux-ci de maternelle et d'école primaire pour comprendre dix mouvements et durer quatre minutes. Elle favorise un mouvement libre de tout le corps, le soutien et l'équilibre de celui-ci ainsi que la faculté sensitive.

La gymnastique rythmique pour personnes âgées, en considération des particularités physiques des vieux, se compose de neuf mouvements et s'effectue en quatre minutes. Ce genre de gymnastique, n'exigeant pas de grand effort et étant favorable à la récupération, aide à empêcher le vieillissement de l'homme et profite à sa santé.

54. Mouvements d'ensemble

La RPDC encourage efficacement les mouvements

d'ensemble dans le cadre des activités sportives de masse.

Les mouvements d'ensemble sont une forme de sport synthétique et populaire, car ils combinent l'habileté sportive et le caractère idéologique et artistique.

Ils font appel à divers moyens de représentation sportifs, dont le mouvement à mains nues, le mouvement aux agrès, la formation et la plastique pour montrer les adresses sportives. Pour assurer une haute valeur artistique, ils associent les moyens et langages artistiques comme les beaux-arts du tableau de fond, la fanfare et le *pangchang*.

Ils contribuent non seulement à la formation politique et idéologique des jeunes, y compris les enfants, et des travailleurs, mais encore à leur endurcissement physique et à l'enrichissement de leur vie culturelle.

Ces mouvements d'ensemble sont généralisés bien sûr dans toutes les provinces, toutes les villes et tous les arrondissements, mais aussi dans les écoles de tous les échelons, voire parmi la diaspora coréenne.

Les sportifs et les jeunes, y compris les enfants, coréens résidant au Japon ont réussi à créer et mettre en scène même à l'étranger les deux mouvements d'ensemble intitulés *Notre glorieuse patrie* et *le Chant dédié à la patrie*.

La RPDC n'a cessé de perfectionner les mouvements d'ensemble du point de vue de la dimension, de la forme

et du contenu. C'est à noter que le grand spectacle gymno-artistique *l'Invincible Parti du travail de Corée* consacré au 55e anniversaire de la fondation du Parti mise en scène en 2000, bilan de la renaissance de la littérature et des arts du XXe siècle, et l'autre *Arirang*, lauréat du prix Kim Il Sung, première œuvre digne de représenter le XXIe siècle, sont largement connus dans le monde entier en tant qu'œuvres symbolisant la RPDC.

Des créateurs des mouvements d'ensemble de Corée sont allés à plus de 40 pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine pour les aider cordialement à mettre au point des œuvres de ce genre.

55. Littérature et arts

La littérature et les arts de la RPDC sont socialistes.

La littérature et les arts socialistes sont révolutionnaires, car leur création et leur développement se font en reflétant les revendications et intérêts de la classe ouvrière et des masses laborieuses qui luttent pour l'édification du socialisme.

Ils servent à inciter les gens à s'engager activement dans la révolution et le développement du pays, animés d'une vision correcte sur la révolution et sur la vie et dotés de nobles et belles qualités spirituelles et morales, et jouent un rôle important pour guider la civilisation de la société.

Ils ont pour mission fondamentale d'imprégner tout le peuple de la pensée et de la volonté du Parti du travail

et de le mobiliser pour promouvoir l'œuvre révolutionnaire Juche.

Leurs caractéristiques majeures résident dans leur grande valeur idéologique et artistique conforme aux impératifs de l'époque et aux aspirations du peuple.

La littérature et les arts de la RPDC adoptent essentiellement le contenu socialiste révolutionnaire et de la classe ouvrière et la forme nationale appréciée par le peuple et à son goût.

56. Perpétuation des traditions de la littérature et des arts

La RPDC continue et développe les traditions révolutionnaires de la littérature et des arts établies par le Président Kim Il Sung à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise.

Dans les flammes de la Lutte révolutionnaire antijaponaise, il a créé bon nombre de chefs-d'œuvre classiques impérissables, entre autres les chants révolutionnaires, *Chant de la Corée*, *Chant du Programme en dix points de l'Association pour la restauration de la patrie*, *Chant de la guerre antijaponaise*, les pièces de théâtre révolutionnaires, *An Jung Gun abat Hirobumi Ito*, *Trois prétendants au trône*, *Une conférence internationale sanglante*, *la Chapelle du village*, *Mer de sang*, *le Destin d'un membre du corps d'autodéfense*, *le*

Gala de congratulation, les chants dansés révolutionnaires *Cordes centripètes*, *Merveilles des treize provinces*, l'opéra révolutionnaire *la Jeune Bouquetière*.

En RPDC, on recueille intégralement les chefs-d'œuvre classiques créés à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise et applique parfaitement les traditions révolutionnaires dans tous les domaines littéraires et artistiques.

Surtout, on a, en étroite liaison avec la révolution dans la littérature et les arts, transposé ces chefs-d'œuvre classiques impérissables dans les divers genres littéraires et artistiques.

57. Révolution dans la littérature et les arts

Le Dirigeant Kim Jong Il, qui avait pénétré les impératifs de l'époque en termes de la littérature et des arts, la loi générale de leur développement et la situation de la littérature et des arts coréens, a proposé une pensée, une théorie et une orientation originales sur la révolution dans la littérature et les arts et dirigé inlassablement cette révolution, imprimant ainsi dans les années 1970 un grand tournant à l'ensemble des domaines littéraires et artistiques.

Il a avancé pour principes essentiels de la révolution dans la littérature et les arts d'implanter le Juche, d'appliquer l'esprit de dévouement au Parti, à la classe

ouvrière et au peuple et de combiner judicieusement les valeurs idéologique et artistique pour conduire les écrivains et artistes à les observer.

Il a présenté l'orientation d'innover dans la littérature et les arts à travers la transposition dans les divers genres littéraires et artistiques des chefs-d'œuvre classiques impérissables créés par le Président Kim Il Sung lui-même à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise et veillé à ce que le principe du combat de vitesse et celui de la collectivité régissent la création de l'ensemble des œuvres. Il s'est occupé de concentrer les efforts sur l'art cinématographique afin d'y faire une percée et de généraliser les succès de ce domaine dans tous les autres domaines de la littérature et des arts.

Ainsi, la RPDC a révolutionné avec succès le cinéma et l'opéra en adaptant pour ces derniers genres les chefs-d'œuvre classiques immortels *Mer de sang*, *le Destin d'un membre du corps d'autodéfense* et *la Jeune Bouquetière*, et sur la base des succès et expériences dans le cinéma et l'opéra, elle a réussi à remettre en scène le chef-d'œuvre *la Chapelle du village*, révolutionnant ainsi le théâtre et imprimant également un changement révolutionnaire dans l'ensemble des domaines littéraires et artistiques.

La révolution dans la littérature et les arts en RPDC a abouti à leur développement remarquable, leur permettant

d'atteindre un nouveau palier supérieur et de saluer l'âge d'or.

58. Age d'or de la littérature et des arts

Sous la conduite du Dirigeant Kim Jong Il, la littérature et les arts coréens ont pu saluer un âge d'or sans précédent dans les années 1970 grâce à l'application des idées et théories Juche sur la littérature et les arts.

On a recueilli de nombreux chefs-d'œuvre classiques immortels des années de la Lutte révolutionnaire anti-japonaise, et sur cette base, on a mis au point bon nombre d'œuvres modèles, dont romans révolutionnaires, films révolutionnaires, opéras révolutionnaires, théâtres révolutionnaires, inaugurant ainsi une époque de plein épanouissement de l'ensemble des domaines littéraires et artistiques.

Le domaine de la littérature voit être créés des romans et poèmes sans nombre de haute valeur idéologique et artistique, y compris la polylogie *l'Immortelle Epopée*.

Dans le secteur cinématographique, on a assisté à la production de nombreux films artistiques favorables à la formation révolutionnaire du peuple tels que *la Jeune Bouquetière*, *l'Etoile de la Corée*, *Sur un terrain inexploré*. Dans les domaines de l'opéra et du théâtre, on a mis au point des opéras du type *Mer de sang* et des

pièces de théâtre du type *la Chapelle du village*.

Des chefs-d'œuvre de musique, de chanson et de danse ont vu le jour à flots, notamment *Un été au bord du fleuve Tuman*, épopée théâtrale chantée et dansée, et les beaux-arts et le cirque aussi ont connu un nouvel essor.

59. Révolution dans le cinéma

Vers la fin des années 1960, le Dirigeant Kim Jong Il a avancé une théorie originale en matière de révolution cinématographique et dirigé avec sagesse l'effort à cet effet, remportant ainsi une victoire éclatante dans cette innovation et portant à un palier supérieur l'art cinématographique de la RPDC.

La révolution en la matière a pour but d'édifier un art cinématographique conforme aux impératifs de la nouvelle époque et aux aspirations des masses populaires par l'innovation dans tous les domaines, tels le scénario, la réalisation, l'interprétation, la prise de vues, la scénographie et la musique.

En révolutionnant le cinéma sous la conduite du Dirigeant Kim Jong Il, on a accompli avec éclat l'œuvre historique d'adapter à l'écran les chefs-d'œuvre créés par le Président Kim Il Sung à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise, ayant pour résultat la préparation d'une solide racine historique de l'art

cinématographique coréen et la pose de la pierre angulaire de son développement continu.

De même, on a réussi à produire une foule d'œuvres décrivant de façon véridique et profonde la glorieuse carrière révolutionnaire du Président Kim Il Sung et ses nobles qualités, réalisant ainsi magistralement la tâche de peindre l'image du leader de la classe ouvrière dans l'art cinématographique.

L'innovation dans le cinéma a conduit également à un progrès remarquable dans la création de films inspirés des luttes révolutionnaires et de la réalité socialiste et à la production de nombreuses œuvres cinématographiques sur des thèmes variés de haute valeur sur le plan tant idéologique qu'artistique.

Le documentaire, le film scientifique et didactique et le dessin animé aussi ont enregistré de grands succès.

Le tournant révolutionnaire opéré dans l'art cinématographique se révèle nettement aussi dans le fait qu'on a innové la forme de composition et les procédés de représentation du film en conformité avec les particularités de la forme de l'art cinématographique ainsi qu'avec les sentiments et les goûts des Coréens.

Grâce à une victoire brillante dans la révolution cinématographique, l'art cinématographique coréen en est venu à atteindre un stade supérieur du point de vue du contenu idéologique et de la représentation artistique.

60. Révolution dans l'opéra

La révolution dans l'opéra doit son brillant achèvement au Dirigeant Kim Jong Il qui a, en 1969, proposé une orientation originale en la matière et conduit avec clairvoyance l'effort pour mettre au point un opéra du nouveau type authentiquement révolutionnaire et populaire. Sous sa direction, la RPDC a commencé au début des années 1970 l'adaptation pour l'opéra du chef-d'œuvre classique *Mer de sang* créé par le Président Kim Il Sung à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise. Cette adaptation pour l'opéra du *Mer de sang* a avivé les flammes de l'innovation dans l'opéra et donné le jour à un nouveau type d'opéra révolutionnaire, opéra du type *Mer de sang*. La création de l'opéra révolutionnaire *Mer de sang* a marqué un tournant historique pour briser le moule périmé de longue date dans le domaine de l'opéra et inaugurer une ère de l'opéra révolutionnaire. Sur la base des expériences acquises au cours de la création de l'opéra révolutionnaire *Mer de sang*, on a mis au point les opéras révolutionnaires *la Jeune Bouquetière*, adaptation du chef-d'œuvre classique du même nom, *Dis-le, toi, forêt !*, *Une véritable fille du Parti* et *les Chants des monts Kumgang*.

61. Opéra du type *Phibada* (*Mer de sang*)

L'opéra de ce genre est la forme d'un opéra digne de

l'époque contemporaine, opéra révolutionnaire et populaire, dont la création a été réalisée suivant les principes et moyens de création de l'opéra éclairés de façon originale par le Dirigeant Kim Jong Il.

Le terme « opéra du type *Phibada* » dérive du titre de l'opéra révolutionnaire *Mer de sang* créé en 1971 sous sa direction.

L'opéra de ce type reflète les impératifs fondamentaux de l'époque contemporaine, celle de l'indépendance, où les masses populaires se sont affirmées comme artisans de l'histoire, et il incarne les exigences légitimes du développement de l'opéra.

L'opéra de cette forme se propose pour tâche essentielle de représentation les sujets sociaux et politiques visant à honorer la dignité et la valeur de l'homme, être social doué de sens de la liberté, de créativité et de conscience, et il les peint de façon significative et émotive, innovant ainsi foncièrement le contenu de l'opéra.

Il recourt aux principes et moyens de création et aux procédés de représentation originaux pour appliquer les contenus inspirés de thèmes amples et variés à un niveau artistique élevé. Il prend pour base de l'ensemble de la musique les couplets, forme musicale populaire, concise et perfectionnée.

Il a d'ailleurs adopté pour la première fois dans

l'histoire le *pangchang*, moyen de la musique vocale en dehors de la scène, élargissant ainsi substantiellement la sphère de représentation et diversifiant le procédé d'exposer par musique vocale.

En outre, c'est l'orchestre qui y joue des fonctions et rôle importants. En soutenant de façon constante et émotionnelle le chant, l'interprétation, le dialogue, l'action, la situation et l'épisode en premier lieu, il permet d'associer et unir étroitement l'ensemble des éléments de l'opéra au moyen de la musique.

Dans cette forme de l'opéra, la danse s'avère un composant indispensable, un moyen important de représentation. Ici, la scénographie montre la réalité de façon tridimensionnelle par sa vaste composition, son caractère naturel, sa qualité plastique vivante. Réaliser l'unité de représentation harmonieuse entre musique et drame est l'exigence importante dans la création de l'opéra.

Sa manière de déployer la musique est aussi particulière. On tient compte du sujet et des idées de l'œuvre, du caractère du héros pour définir le chant thématique déterminant dans son ensemble l'aspect de l'opéra, et les chants principaux caractérisant le caractère des personnages, leurs actions et leurs sentiments.

L'apparition de l'opéra du type *Phibada* a permis de marquer un tournant remarquable dans l'histoire de

l'opéra de l'humanité et d'inaugurer une ère de l'opéra révolutionnaire.

62. Cinq opéras révolutionnaires

Les Cinq opéras révolutionnaires sont *Mer de sang*, *la Jeune Bouquetière*, *Dis-le, toi, forêt !*, *Une véritable fille du Parti* et *les Chants des monts Kumgang*.

L'opéra révolutionnaire *Mer de sang* mis en scène en 1971 par la Troupe d'opéra *Phibada* est le premier opéra révolutionnaire du type nouveau, adaptation de la pièce de théâtre révolutionnaire du même nom, chef-d'œuvre classique, créée par le Président Kim Il Sung à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise.

Créé en 1972 par la Troupe artistique Mansudae, l'opéra révolutionnaire *la Jeune Bouquetière* est l'adaptation, faite sur la base des principes et moyens de création de l'opéra du type *Mer de sang*, de l'opéra révolutionnaire du même nom, chef-d'œuvre classique immortel, créé par le Président Kim Il Sung à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise.

L'opéra révolutionnaire *Dis-le, toi, forêt !* mis en scène et représenté en 1972 par la Troupe d'Etat d'art national démontre de façon approfondie la fidélité infinie des soldats de l'Armée révolutionnaire populaire coréenne au Président Kim Il Sung, leur ardent amour pour la patrie et le peuple, leur chaleur humaine digne de

révolutionnaires ainsi que leurs volonté irréductible et optimisme révolutionnaires grâce à la description du caractère du héros qui s'est acquitté héroïquement de sa mission clandestine dans la zone ennemie à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise.

L'opéra révolutionnaire *Une véritable fille du Parti* mis en scène en 1971 par l'Ensemble artistique de l'Armée populaire de Corée raconte un épisode émouvant et sublime d'une soldate de l'Armée populaire qui a, à l'époque de la guerre de Libération de la patrie, accompli à tout prix sa tâche en dépit d'épreuves dures et pénibles, et s'est dévouée jusqu'à la fin de sa vie au Président Kim Il Sung et au Parti du travail.

L'opéra révolutionnaire *les Chants des monts Kumgang*, monté sur la scène en 1973 par la Troupe artistique de Pyongyang, relate un conte dramatique d'une famille dont les membres se sont retrouvés dans la patrie socialiste après plus de vingt ans de séparation douloureuse qu'ils avaient dû subir à l'époque de la domination japonaise. Il témoigne avec émotion de la valeur du régime socialiste mis en place par le Président Kim Il Sung.

63. Révolution dans le théâtre

Après avoir révolutionné avec bonheur le cinéma et l'opéra depuis la fin des années 1960 jusqu'au début des

années 1970, la RPDC a proposé d'innover dans l'art dramatique pour œuvrer pour de bon à cet effet.

L'objectif dans ce domaine a été de briser tous les moules périmés et de mettre au point un nouveau type d'une pièce de théâtre révolutionnaire.

Grâce à la révolution en pièce de théâtre, on en est venu à en finir résolument avec les systèmes et méthodes de création démodés qui persistaient depuis longtemps dans tous les secteurs de l'art dramatique tels que pièce de théâtre, mise en scène, interprétation, scénographie, musique, et à mettre en place des nouveaux conformes aux impératifs de l'époque, changeant ainsi foncièrement l'aspect de l'art dramatique.

Si en RPDC, la révolution dans le théâtre a été marquée d'une brillante victoire et la pièce de théâtre du type *la Chapelle du village*, inaugurée, cela est redevable au Dirigeant Kim Jong Il qui avait proposé une théorie originale sur cette révolution et dirigé avec sagesse la reproduction du chef-d'œuvre classique immortel dudit titre en un type nouveau de pièce de théâtre.

64. Pièce de théâtre du type *la Chapelle du village*

Cette pièce de théâtre se conforme à une science Juche de l'homme qui fait honneur aux masses populaires et les sert comme l'exigent les idées du Juche. En

fonction des exigences de ces dernières idées et des aspirations des masses populaires, elle dépeint à un niveau artistique élevé la position et le rôle qui leur reviennent en tant que protagonistes de la révolution et du développement du pays.

Elle revêt un caractère populaire, car elle applique les exigences des idées du Juche aussi au niveau de la forme. En reposant sur le principe de définir des scènes selon le contenu de la vie et de procéder à la composition dans son ensemble plutôt que de mouler le contenu de la vie sur la composition stéréotypée, elle a adopté la forme de la composition caractérisée par de multiples scènes.

La caractéristique de la pièce de théâtre du type *la Chapelle du village* se révèle aussi dans la scénographie. Cette pièce de théâtre a introduit de nouvelles scénographies tridimensionnelles continues à même de dépeindre la vie de façon véridique, vivante, ample et approfondie au moyen de changement incessant de décors scéniques fait en fonction du développement du drame.

Une autre caractéristique importante de ce théâtre, c'est d'avoir utilisé la musique. Grâce à l'usage de la musique, moyen efficace d'exprimer divers sentiments des personnages, de développer le drame et de rendre émouvantes les scènes par l'interprétation naturelle des acteurs, le théâtre a pu déborder d'émotion, augmenter sa

force d'édification et revêtir davantage son aspect d'art scénique synthétique.

65. Cinq pièces de théâtre révolutionnaires

Ce sont les pièces de théâtre *la Chapelle du village, Une conférence internationale sanglante, la Lettre de la fille, Trois prétendants au trône* et *le Gala de congratulation* mises en scène selon le type *la Chapelle du village* sous la conduite du Dirigeant Kim Jong Il à partir des chefs-d'œuvre classiques immortels des mêmes titres rédigés par le Président Kim Il Sung à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise.

La pièce de théâtre révolutionnaire *la Chapelle du village* montée sur la scène en 1978 par la Troupe de théâtre nationale enseigne la vérité que l'homme doit remodeler son destin par ses propres forces au lieu de s'en remettre au « dieu » ou au « démon » à travers la description d'une vieille femme qui croit que le moyen d'éviter le malheur et la souffrance qui sont, selon elle, son lot, c'est de se rendre à la chapelle du village faire ses dévotions, et d'un jeune homme intelligent qui défend sa dignité en luttant contre l'oppression et l'exploitation.

La pièce de théâtre révolutionnaire *Une conférence internationale sanglante* mise en scène en 1984 raconte les activités de Ri Jun pour recouvrer la souveraineté nationale qui ont atteint leur paroxysme avec l'affaire

des envoyés secrets à La Haye, s'inspirant de faits historiques et décrivant de façon véridique l'aspect de l'époque de la société d'alors et la vie de personnages de diverses couches sociales; elle atteste nettement que le recours à l'autrui conduit à la ruine du pays.

La pièce de théâtre *la Lettre de la fille* reproduite en 1987 selon le type *la Chapelle du village* témoigne avec des rires humoristiques la vérité de la vie selon laquelle le savoir apporte la lumière et l'ignorance, les ténèbres.

Trois prétendants au trône, pièce de théâtre révolutionnaire adaptée selon le type *la Chapelle du village* et montée sur la scène en 1987, montre les leçons du fractionnisme et de la division en satirisant trois ministres d'un Etat imaginaire appelé *Songdokuk* qui ruinent leur pays à force de se disputer le trône après la mort du roi.

La pièce de théâtre révolutionnaire *le Gala de congratulation* mise en scène en 1988 traite un épisode selon lequel les partisans antijaponais, ayant anéanti avec brio une troupe japonaise d'«expédition punitive», convertissent le « gala de congratulation » que les Japonais s'étaient offert en fanfaronnant leur victoire fallacieuse en grande fête en l'honneur de l'Armée de guérilla et du peuple.

66. Quatre danses typiques

Ce sont les danses *les Azalées de la patrie*, *Il neige*,

l'Abondance de pommes et *la Danse au van*.

La danse en groupe *Il neige* montée sur la scène en 1967 par la Troupe nationale de chant et danse montre la foi inébranlable dans la victoire de la révolution des soldats de l'Armée révolutionnaire populaire coréenne infiniment fidèles au Président Kim Il Sung et leur esprit révolutionnaire irréductible et explique par la représentation chorégraphique comment ont été préparés les bonheurs du peuple coréen.

La danse *les Azalées de la patrie* mise au point en 1971 par la Troupe artistique Mansudae expose l'amour de la patrie et l'optimisme révolutionnaire des combattantes de l'Armée révolutionnaire populaire coréenne tout disposées à aimer le pays et le peuple et à se dévouer au Président Kim Il Sung en l'honorant dans la patrie libérée.

La danse en groupe *l'Abondance de pommes* montée sur la scène en 1972 par la Troupe artistique Moranbong témoigne de la pertinence et de la vitalité de l'orientation en matière de développement de l'arboriculture fruitière proposée par le Président Kim Il Sung à travers la vie laborieuse exaltante des jeunes filles récoltant des pommes.

L'œuvre chorégraphique *la Danse au van* créée en 1972 par la Troupe d'opéra *Phibada* est une danse féminine en groupe témoignant la volonté et le dévouement ardents du peuple qui donnait une assistance désintéressée à l'Armée révolutionnaire populaire coréenne à l'époque

de la Lutte révolutionnaire antijaponaise pour honorer le Président Kim Il Sung comme le Soleil de la nation et hâter le jour de la libération du pays à travers la scène de vie des jeunes filles en vannage, au beau clair de la lune, de grains de céréales broyés par le moulin à eau.

Ces danses susmentionnées sont largement connues dans le monde.

67. Studios de cinéma de Corée

Fondés en 1947, les Studios de cinéma de Corée siègent dans l'arrondissement de Hyongjesan, ville de Pyongyang.

Les studios comprennent l'équipe des acteurs et les services pour la réalisation, le tournage, la scénographie, l'enregistrement, etc. et se dotent de studios en intérieur et de l'ensemble des diverses installations d'éclairage, d'enregistrement, de montage et de tournage spécial. Ils disposent même d'un site de tournage en extérieur d'ordre mondial. Depuis leur fondation, ils ont produit bon nombre de films de haute valeur sur les plans idéologique et artistique.

68. Films coréens lauréats dans les festivals internationaux

Ce sont les films *la Jeune bouquetière* et *Fleur de campanule* qui ont remporté la palme dans le festival

cinématographique.

Le film *la Jeune Bouquetière* produit en 1972 est une adaptation pour l'écran du chef-d'œuvre classique immortel du même nom créé par le Président Kim Il Sung à l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise.

Pour avoir réussi à peindre avec brio l'aspect d'affection et de sentiments humains de l'œuvre originale grâce à une composition simple du drame et à une étude approfondie des sentiments subtils des personnages faites avec une tranche de vie intéressante et un petit épisode, il a obtenu le prix et la médaille spéciaux au festival cinématographique de Karlovy Vary.

Le film *Fleur de campanule* a traité, faits réels à l'appui, l'humanité et l'amour de la protagoniste et présenté le fond de la relation entre la vie et le patelin, l'affection juvénile et l'amour de la patrie, éclairant ainsi une vérité sérieuse selon laquelle un homme qui ne s'attache pas à sa patrie et à son patelin ni ne s'est donné à leur bien est indigne de se glorifier de sa patrie et de mériter le statut de fils et filles authentiques de la patrie mère.

Pour sa haute valeur idéologique et artistique, il a obtenu en 1987 le prix d'or *Flambeau* au premier Festival de film de Pyongyang des pays non-alignés et en voie de développement (à présent, Festival international de film de Pyongyang).

69. Studios de dessins animés 26-Avril de Corée

Fondés en 1957, ces studios siègent dans l'arrondissement Jung, ville de Pyongyang.

Ils ont produit bon nombre de dessins animés très appréciés, dont les films-fleuve *le Jeune Hercule, le Blaireau le malin* et *l'Ecureuil et le Hérisson*.

Dotés d'équipements high-tech, ils produisent également des films de commande et de coproduction dans le cadre du monde.

70. Orchestre Moranbong

Cet orchestre a fraîchement vu le jour. Dès son modèle de représentation en juillet 2012, il est accueilli d'un tonnerre d'applaudissements des spectateurs.

Constitué de plus de dix instrumentistes et de quelques jeunes chanteuses, il interprète avec brio ses numéros en produisant avec une technique raffinée des mélodies solennelles, succulentes et amples, dignes d'un grand orchestre.

Cette troupe artistique fait l'objet de l'amour particulier du peuple pour ses numéros toujours nouveaux et hardis, étrangers aux usages établis.

71. Orchestre symphonique national

Ayant proclamé sa fondation en 1946, année qui a suivi la libération du pays du joug colonial japonais, avec

son interprétation du *Chant du Général Kim Il Sung*, hymne révolutionnaire immortel, il a exécuté dans ses concerts d'innombrables musiques symphoniques créées par des compositeurs célèbres du pays et du monde.

Cette troupe artistique mène non seulement des activités de représentation, mais encore fait office d'un centre de création, par ses compositeurs compétents, d'œuvres symphoniques originales reposant sur la tradition musicale coréenne et reflétant la vie du peuple coréen et de leur exécution.

L'art symphonique coréen doit son développement remarquable à la conduite du Dirigeant Kim Jong Il.

L'œuvre symphonique *Mer de sang*, les œuvres orchestrales *Abondance dans la plaine Chongsan* et *Arirang*, les concertos pour piano et orchestre *La Corée est une* et *Au combat à mort* et le concerto pour violon et orchestre *le Chant de la nostalgie* sont des œuvres représentatives constituant la pierre angulaire de la symphonie à la coréenne.

Cet orchestre interprète de nombreuses œuvres orchestrales du monde, notamment œuvres musicales classiques d'Europe, ainsi que des œuvres contemporaines telles que celles créées par le compositeur Yun I Sang.

72. Troupe d'Etat de théâtre

Cette troupe artistique est un organisme central

représentatif de la RPDC appelé exclusivement à créer et représenter des pièces de théâtre.

Fondée en 1946, elle a, à ce jour, mis en scène des centaines de pièces de théâtre, dont les théâtres révolutionnaires *la Chapelle du village*, *Une conférence internationale sanglante*, *la Lettre de la fille*, *Trois prétendants au trône* et *le Gala de congratulation.*

73. Cirque national

Depuis sa fondation en 1952, alors que la guerre de Libération de la patrie battait son plein, le cirque ne cesse de mener ses activités de création artistique comme l'exige sa mission de former le peuple sur les plans tant idéologique et esthétique que physique et culturel.

Il a mis en scène des œuvres de valeur sans nombre, à commencer par les numéros acrobatiques inspirés de jeux folkloriques *Danse sur la corde*, *Jeu de bascule*, *Course à cheval* et *Trapèze à deux* ainsi que ceux peignant l'esprit irréductible, l'intelligence et la vie optimiste dont fait preuve le peuple coréen dans la construction du socialisme comme *l'Acrobatie à la grue*, *les Plombiers* et *le Trapèze volant.*

En outre, il a mis au point à de nombreuses œuvres très appréciées telles que intermède acrobatique, prestidigitation et dressage d'animaux.

Ses œuvres d'acrobatie aérienne et de prestidigitation ont

remporté le prix suprême dans des festivals internationaux.

74. Centre de création artistique Mansudae

Ce centre est un grand complexe de création et fabrication des beaux-arts de tous genres et formes.

Fondé en 1959, il a pour tâche de mettre au point des grands monuments et diverses formes de beaux-arts de valeur nationale, dont peinture, sculpture, poterie, broderie et peinture à la gemme.

Il a participé à la création et à la construction de nombreux grands monuments, et notamment du Grand monument de la colline Mansu, du Monument aux idées du Juche, de l'Arc de triomphe et du Monument à la guerre de Libération de la patrie.

Il a engendré un bon nombre de créateurs honorés du titre de héros du Travail de la RPDC, d'artiste du Peuple et d'artiste Emérite et formé des peintres de talent préparés sur les plans idéologique et artistique, jetant ainsi de solides assises à la formation de créateurs de réserve.

Dans des pays du monde, ses artistes les aident à créer des beaux-arts.

75. Peinture coréenne

La peinture coréenne est une forme de peinture propre à la nation coréenne.

Contenant suffisamment de sensibilité et d'affectivité nationales et capable de dépeindre de façon vivante la réalité, elle est largement connue dans le monde comme une meilleure forme de peinture.

Reposant sur la technique de peindre de façon claire, concise et subtile, elle a ses caractéristiques : le dynamisme, la beauté et la noblesse.

Elle recourt aux différents procédés, et notamment *kuruk*, figure d'un trait, dessin fait de lignes, dégradation de couleur, dessin fait en détail, techniques de valeur de longue date permettant de reproduire la réalité à divers aspects.

On peut compter comme œuvres de peinture coréenne types *Une longue et sanglante lutte antijaponaise*, *Un vieillard du fleuve Raktong*, *les Femmes du village de Namgang*, *le Crépuscule à l'aciérie de Kangson*, *l'Aurore embrasant le lac Chon du mont Paektu* et *l'Aurore du mont Paektu*.

76. Peinture à la gemme coréenne

La peinture à la gemme est une forme de peinture mise au point dans la seconde moitié des années 1980 par le Centre de création artistique Mansudae à travers son développement des beaux-arts axé sur la peinture coréenne.

Les peintures à la gemme, qui utilisent comme

matières colorantes des pierres précieuses en poudre de diverses couleurs, ne se décolorent pas même après un long temps et peuvent représenter n'importe quelle couleur.

La peinture à la gemme coréenne repose sur le style évident et concis, propre à la peinture coréenne et sur les qualités de l'artisanat d'art national : la finesse et la subtilité. Elle révèle nettement les caractéristiques nationales.

Par la particularité des matières utilisées, la diversité des procédés de description et la pérennité de conservation des œuvres, elle est largement exploitée dans la création d'œuvres de petite dimension et de peintures murales des constructions monumentales.

On compte parmi les œuvres typiques de la peinture à la gemme *la Danse à la colombe, Il neige, les Fleurs de glycine et le Chiot, la Rivière Sobaek en hiver* et *Mangyongdae au printemps*.

77. Théâtre du Peuple

Ce théâtre se trouve au pied de la colline Mansu au centre de Pyongyang.

La construction de cet édifice, initiée et commencée par le Dirigeant Kim Jong Il de son vivant, a été magistralement achevée en peu de temps, soit en un an, sous la conduite du respecté Dirigeant suprême Kim Jong Un.

D'une superficie bâtie totale de plus de 50 000 m^2, il se compose d'un amphithéâtre à 1 500 places dénotant

une originalité architecturale et d'un théâtre souterrain à 500 places.

Quant à l'amphithéâtre non sonorisé où l'on n'utilise guère le micro, ses gradins sous forme de blocs sont disposés en face, en arrière et aux côtés de la scène de sorte que les spectateurs puissent regarder les artistes de divers angles, ce qui permet aux premiers et seconds d'être en parfaite communion de sentiments.

Il se dote de tout le confort, entre autres le parc souterrain et les installations de services.

78. Grand spectacle gymno-artistique *Arirang*

Ce grand spectacle contient la semence philosophique selon laquelle un grand tournant a marqué le destin du peuple coréen, pour qui *Arirang*, chant populaire type de la nation coréenne, était naguère le symbole de la souffrance, mais devenu aujourd'hui le chant du bonheur et de la prospérité.

Après sa première tenue en avril 2002 en l'honneur du 90e anniversaire de la naissance du Président Kim Il Sung et du 70e anniversaire de la fondation de l'Armée populaire de Corée, il a eu lieu chaque année depuis août 2005 jusqu'en 2013.

Le nombre de ceux qui ont participé à la représentation du spectacle, y compris les artistes et les jeunes travailleurs, monte à 100 000.

Ce grand spectacle a été honoré du prix Kim Il Sung, prix suprême de la RPDC.

En 2006, l'Association nationale des écrivains et artistes de Pérou lui a décerné la « grande médaille du Soleil » et son certificat, et le Fonds international de charité de Russie « Mécènes du siècle » pour sa part, l'ordre de la « Paix » en 2007. En 2008, il a été désigné comme le meilleur ouvrage de la région asiatique.

En août 2007, la société du Livre *Guinness* des records lui a remis son certificat contenant les écrits : « Le record du spectacle gymno-artistique de la plus grande envergure du monde a été créé à Pyongyang, capitale de la RPDC. »

79. Notation chorégraphique alphabétique

La notation chorégraphique sert à écrire avec les signes tout le processus de danse allant depuis chaque geste de danse, la relation entre danseurs, les accessoires utilisés jusqu'à la longueur temporelle de la danse.

Il y a déjà plus de 500 ans, l'humanité a débuté la mise au point d'une notation chorégraphique, mais en vain.

Cette question a été réglée par l'apparition en RPDC d'une notation chorégraphique alphabétique achevée en 1987 sous la conduite méticuleuse du Dirigeant Kim Jong Il.

La notation chorégraphique coréenne revêt un

caractère scientifique et populaire. Elle est composée de 34 signes et son papier de note n'a que trois lignes ; mais elle est pourtant facile à apprendre et à utiliser pour tous, permettant ainsi de noter rapidement et exactement toute danse, aussi compliquée soit-elle.

80. Festival artistique d'amitié *Printemps d'Avril*

Ce festival artistique international qui se tient à l'occasion de la fête du Soleil (le 15 avril, jour anniversaire de la naissance du Président Kim Il Sung) a été inauguré en avril 1982.

Il a pour but de resserrer les relations d'amitié et de solidarité et de multiplier les échanges culturels entre les artistes de divers pays selon les idées d'indépendance, de paix et d'amitié pour contribuer à développer en commun l'art musical de l'humanité.

Ce festival artistique englobe tous les secteurs de l'art scénique tels que la musique vocale, la musique instrumentale, la danse, le cirque, etc.

Y participent des troupes artistiques de renom et des artistes de talent, dont des personnes lauréates de concours internationaux.

Au festival, on attribue des diplômes, des coupes, des primes et des souvenirs à des troupes excellentes et à des virtuoses.

Le festival s'accompagne de diverses cérémonies, et notamment le symposium sur le développement de l'art national de notre temps.

81. Festival international du film de Pyongyang

La RPDC voit se tenir tous les deux ans ce festival cinématographique depuis 1987.

Beaucoup de pays y participent.

Le festival comprend la compétition des films de long métrage, de ceux de court métrage et des documentaires, les projections spéciales et les projections d'information.

Le meilleur prix du festival est le prix d'or Flambeau. On y compte les prix des secteurs, c'est-à-dire celui de mise en scène, celui de scénario, celui de prise de vues et celui d'interprétation pour acteur ou actrice. En outre, il y a le prix spécial du comité d'organisation du festival, celui du jury international et celui de projection.

82. Festival artistique du Peuple *Printemps d'Avril*

Inauguré en avril 2008, ce festival artistique se tient à l'occasion de l'anniversaire de la naissance du Président Kim Il Sung.

Il se déroule en se divisant en catégories de troupes artistiques, de troupes artistiques d'information, de troupes artistiques mobiles d'information et de cercles artistiques.

83. Concours de la chanson des travailleurs

Le concours national de la chanson des travailleurs, objet du grand intérêt de toute la population, témoigne en résumé de la réalité de la culture et de l'art de masse de la RPDC.

La compétition se dispute par catégories sociales, soit entre ouvriers, entre employés de bureau, entre travailleurs agricoles, entre étudiants, entre familles. Le jury de concours est constitué d'artistes professionnels et de cadres chargés de l'art de masse. L'appréciation tient compte également de l'opinion publique.

Le concours constitue une bonne occasion de permettre à l'assistance et aux téléspectateurs d'élargir leurs connaissances générales sur l'art et de hausser leur capacité à l'apprécier et le juger. On y déniche d'ailleurs des artistes prometteurs.

84. Etablissements de presse et d'information

Il y a en RPDC des journaux centraux tels que *Rodong Sinmun*, *Minju Joson* et *Chongnyon Jonwi*, *Pyongyang Sinmun* et d'autres journaux régionaux comme le quotidien de chaque province. On y compte d'ailleurs l'Agence télégraphique centrale de Corée, la Radio centrale de Corée, la Radio de Pyongyang et les stations de radio de province, de ville et d'arrondissement ainsi que la Télévision centrale de Corée.

On dénombre comme maisons d'édition les Editions du Parti du travail de Corée, les Editions de la Jeunesse Kumsong, les Editions en langues étrangères, les Editions scientifiques et encyclopédiques, les Editions littéraires et artistiques, les Editions des livres didactiques et pédagogiques ainsi que d'autres éditions grandes ou petites relevant d'universités et d'établissements de recherche scientifique.

85. Journal *Rodong Sinmun*

Le journal *Rodong Sinmun* est l'organe du Comité central du Parti du travail de Corée.

Fondé en novembre 1945 à Pyongyang, il a pour mission de continuer les brillantes traditions de publications révolutionnaires établies par le Président Kim Il Sung dans le feu de la Lutte révolutionnaire antijaponaise et de se guider sur les idées du Juche et la pensée en matière de presse et d'information, application de celles-ci pour contribuer grandement à poursuivre de génération en génération l'œuvre révolutionnaire Juche jusqu'à son achèvement.

On distribue ses exemplaires à de nombreux pays du monde, la Chine et le Japon en premier lieu.

86. Journal *Minju Joson*

Ce journal est l'organe du Présidium de l'Assemblée

populaire suprême et du Cabinet des ministres de la RPDC.

Il a été fondé en juin 1946 en tant qu'organe du Comité populaire provisoire de Corée du Nord.

A la suite de la fondation de la RPDC en septembre 1948, il s'est développé en organe commun du Présidium de l'Assemblée populaire suprême et du Cabinet des ministres de la RPDC.

Il a pour mission fondamentale d'imprégner les cadres des organismes de l'Etat et de l'économie et autres travailleurs du grand kimilsunisme-kimjongilisme, de les rallier étroitement autour du Parti du travail de Corée et du Leader et de les mobiliser largement en vue de l'exécution de la ligne du Parti pour contribuer ainsi à la transformation de toute la société selon le kimilsunisme-kimjongilisme.

87. Journal *Chongnyon Jonwi*

Ce journal est l'organe du comité central de l'Union de la jeunesse kimilsuniste-kimjongiliste.

Il a été fondé en avril 1946 avec le titre : *Chongnyon.*

Il a changé de titre pour *Minju Chongnyon* à l'occasion du II^{e} congrès de l'Union de la jeunesse démocrate de Corée du Nord en septembre 1946. Son titre est devenu *Rodong Chongnyon* en mai 1964, alors que l'Union de la jeunesse démocrate de Corée adoptait une nouvelle appellation :

l'Union de la jeunesse travailleuse socialiste de Corée.

Son titre a été finalement modifié en janvier 1996 pour *Chongnyon Jonwi* en même temps que le renforcement de l'Union de la jeunesse travailleuse socialiste de Corée en Union de la jeunesse socialiste Kim Il Sung.

Ayant plusieurs millions de jeunes lecteurs, *Chongnyon Jonwi* a pour mission fondamentale d'expliquer et informer aux jeunes les immortelles idées du Juche, d'en faire de dignes continuateurs de l'œuvre révolutionnaire Juche infiniment fidèles au Parti du travail de Corée et au Leader et de les mobiliser activement pour réaliser la ligne de conduite et la politique du Parti.

Pour relever le caractère de son statut de journal pour jeunes, il adopte un style concis et insère divers écrits rédigés avec des méthodes variées, genres appréciés par eux comme reportage, souvenir, essai, article pour édification par l'exemple.

88. Agence télégraphique centrale de Corée

Appelée à représenter la position du Parti du travail de Corée et du gouvernement de la RPDC, elle relève de l'Etat.

Elle a débuté sa publication depuis janvier 1947 avec le nom : Agence télégraphique de Corée du Nord, qui changerait ensuite pour Agence télégraphique centrale de

Corée avec la fondation de la RPDC en 1948.

Elle a pour mission de contribuer activement à transformer toute la société selon le kimilsunisme-kimjongilisme et à construire un monde nouveau émancipé

Elle précise la vue et l'attitude du Parti du travail de Corée et du gouvernement de la RPDC sur les événements au pays et à l'étranger et participe activement à l'application de la politique extérieure d'indépendance du Parti du travail de Corée.

Les reportages de ses journalistes et d'agences d'information étrangères constituent l'essentiel de ses sources d'information, y compris les documents provenant d'autres établissements.

Elle publie des bulletins à l'intention des journaux et radios du pays. Elle diffuse ses émissions étrangères en diverses langues : coréen, anglais, russe, espagnol, chinois et japonais en direction de tous les coins ou presque du monde. Elle édite aussi des bulletins en langues étrangères.

89. Radio centrale de Corée

Elle est une radio étatique de la RPDC relevant du Comité de radiodiffusion-télévision de Corée.

Elle a proclamé au monde entier sa première émission en diffusant en direct, le 14 octobre 1945, l'historique discours de retour triomphal du Président

Kim Il Sung. A l'époque, elle s'appelait la Station de radio de Pyongyang.

Elle changera ultérieurement de nom respectivement en mai 1946 pour la Station de radio centrale de Pyongyang, en février 1948 pour la Radio centrale de Corée du Nord et enfin en novembre 1948 pour le nom actuel.

Si, à sa fondation, elle diffusait une seule émission pour trois heures par jour, elle parvient aujourd'hui à effectuer sa diffusion en plusieurs émissions et pour des dizaines d'heures.

Elle transmet l'émission pour peuple au pays, celle en coréen pour Coréens de la diaspora et celle pour étrangers en français, chinois, russe, anglais, japonais, espagnol, allemand et arabe.

Chaque jour, sa diffusion commence par la musique de l'*Hymne patriotique* ainsi que par le *Chant du Général Kim Il Sung* et le *Chant du Général Kim Jong Il*, immortels hymnes révolutionnaires.

90. Système de santé publique

A l'époque de la Lutte révolutionnaire antijaponaise, le Président Kim Il Sung a instauré un système de santé publique du type nouveau dans les zones dites base de guérilla--région libérée-- pour mettre en vigueur les mesures populaires en la matière. Après la Libération, il

a brillamment continué ces traditions pour mettre en place en RPDC le système de santé publique le plus populaire.

Ce système de santé publique permet à chacun de travailler en bonne santé sans se soucier de se faire soigner et de jouir d'une vie heureuse.

En RPDC, le peuple bénéficie des soins médicaux gratuits. L'Etat prend diverses mesures préventives en veillant essentiellement à prévenir les maladies.

En vertu du système de nomination du médecin responsable d'un quartier d'habitations, le personnel sanitaire visite les familles et les lieux de travail pour prendre des mesures de prévention contre toutes les maladies en tenant compte des particularités de la constitution physique par âges des habitants et des travailleurs d'une part, et, d'autre part, effectue régulièrement leur examen médical de dépister des maladies et de les soigner en temps opportun.

C'est l'aspect caractéristique du système de santé publique mis en place en RPDC que les collaborateurs sanitaires, animés d'un ardent amour pour l'être humain, sont aux petits soins pour leurs malades.

91. Système de soins médicaux gratuits

Le système de soins médicaux gratuits, mis en vigueur il y a belle lurette, permet à chacun de vivre sans

aucun souci de traitement médical.

Déjà à l'époque de la Lutte révolutionnaire anti-japonaise, le Président Kim Il Sung a veillé à appliquer dans les zones de guérilla une mesure populaire de soigner la population à titre gratuit. Et après la libération du pays, qui souffrait de toute la pénurie et de la pire situation, il a fait, tout soucieux de la santé du peuple, mettre en vigueur les soins médicaux gratuits.

Ainsi, la RPDC a vu les soins médicaux gratuits entrer en vigueur depuis 1947, deux ans après la Libération, pour les ouvriers, les employés de bureau et les personnes à leur charge en vertu de la Loi sur les assurances sociales. Depuis le janvier 1953, alors que le destin du pays était en jeu, le système de soins médicaux gratuits a été appliqué pour tout le peuple.

En RPDC, l'ensemble des frais médicaux depuis les médicaments, la consultation, l'examen, l'opération, le diagnostic jusqu'au traitement sont purement gratuits. L'Etat prend en charge le logement et la nourriture des hospitalisés, l'appareillage de plombage et de prothèse et même l'aller et retour aux stations de cure.

De plus, partout dans le pays, y compris le hameau enfoncé dans une montagne et l'île isolée, sont aménagés les hôpitaux ou cliniques, où le peuple jouit de soins médicaux gratuits sans distinction de sexe, d'âge, de profession, de fortune et de quantité et qualité du travail.

92. Institutions sanitaires

En RPDC, les hôpitaux centraux et spécialisés modernes et les centres de services médicaux quadrillent tout le pays, depuis la capitale jusqu'aux provinces, villes, arrondissements ruraux et urbains, communes, usines et entreprises.

Les hôpitaux populaires centraux et provinciaux s'occupent de repérer et soigner les malades dans le pays et d'étudier les moyens de traiter les maladies incurables afin de prendre des mesures préventives contre elles.

Les hôpitaux populaires des arrondissements ruraux et urbains et ceux des villes soignent les patients qui souffrent de maladies chroniques dans leurs services spécialisés.

Les polycliniques des communes urbaines et rurales effectuent régulièrement l'examen médical de la population en vertu du système de nomination du médecin responsable d'un quartier d'habitations.

Dans les crèches, les maternelles et les écoles, ce sont les médecins responsables qui veillent sur la santé des enfants et élèves.

93. Travail de prophylaxie

En RPDC, on s'emploie à appliquer l'orientation prophylactique en se tenant au principe de privilégier la prophylaxie.

La prophylaxie consiste à protéger les travailleurs

contre toutes les maladies grâce à la vaccination préventive et à l'examen médical régulier.

La RPDC s'investit dans le travail hygiénique et anti-épidémique pour améliorer le cadre de vie et les conditions de travail. La capitale, chaque province, chaque ville et chaque arrondissement rural sont pourvus d'un centre sanitaire anti-épidémique appelé à diriger de façon unifiée l'effort à cet effet.

Les hôpitaux et cliniques aménagés partout dans le pays ne se contentent pas seulement de soigner leurs patients, mais s'investissent plutôt dans la prophylaxie.

On dote les services sanitaires anti-épidémiques d'installations modernes pour concentrer les efforts sur la prévention épidémique. On recourt aux soins médicaux prophylactiques pour baisser autant que possible la morbidité. On exploite efficacement le système de nomination d'un médecin responsable du quartier d'habitations pour amener les collaborateurs sanitaires à veiller sur la santé de la population et des travailleurs dont ils sont responsables.

94. Système de nomination d'un médecin responsable du quartier d'habitations

Par système sanitaire dont on parle, on entend que les médecins prennent en charge les familles et lieux de travail et se rendent régulièrement aux habitants et

travailleurs à leur charge pour veiller sur leur santé et s'occuper de la prophylaxie.

En RPDC, on tire un bon parti de ce système pour inviter les médecins à aller aux familles et chantiers dont ils répondent pour prendre des mesures contre toutes maladies en tenant compte des particularités de la constitution de leurs clients par âges et s'occuper avec le sens de responsabilités de leur santé.

En RPDC, chacun vit sous la protection sanitaire de son médecin responsable.

95. Système de service médical à distance

En RPDC, ce système sanitaire à distance est en place à l'échelle nationale.

On pousse actuellement la ramification et la diversification du système en question déjà mis sur pied dans les hôpitaux populaires de la capitale, des provinces, des villes et des arrondissements ainsi que dans de nombreuses unités d'activité.

Le Conseil technique de l'Office régional de l'Asie du Sud-Est de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) a relevé les trois points caractéristiques du système de service médical à distance mis en place en RPDC : primo, il couvre tout le pays ; secundo, tout le peuple laborieux, plutôt que des classes ou couches sociales privilégiées, bénéficie de ce système sanitaire ;

tertio, il a été achevé en si peu de temps et à un niveau élevé.

96. Etablissements hospitaliers

En RPDC, un réseau de service médical cohérent couvre toute région et toute unité d'activité depuis les hôpitaux centraux ou spécialisés modernes, ceux de province, ville, arrondissement rural ou urbain et commune rurale et urbaine jusqu'à ceux des usines et entreprises.

On peut citer, entre autres le complexe hospitalier de la Croix-Rouge de Corée, l'hôpital Kim Man Yu, l'Académie des sciences médicales Coryo, l'hôpital de l'école de médecine de Pyongyang de l'université Kim Il Sung, la maternité de Pyongyang, l'hôpital d'odontologie Ryugyong, l'hôpital pédiatrique Okryu et l'hôpital d'amitié de Pyongyang.

97. Complexe hospitalier de la Croix-Rouge de Corée

Cet établissement hospitalier est un complexe coréen s'occupant à la fois des activités thérapeutiques et prophylactiques et de celles de recherche.

Il comprend de nombreux hôpitaux spécialisés, et notamment dans la cardiologie, dans les organes respiratoire et digestif, une dizaine de services spécialisés directement attachés ainsi que des centres de formation d'une réserve du personnel sanitaire, dont le stage de thèse de doctorat.

Etant devenu un établissement thérapeutique et prophylactique et un puissant centre de recherche scientifique médicale pourvu d'un personnel compétent et d'un équipement moderne, il a su réaliser une spécialité détaillée par maladies et par systèmes dans ses services médicaux et soigner avec dévouement ses patients, contribuant ainsi efficacement à la protection de la vie et à l'amélioration de la santé du peuple.

De même, il est parvenu, à force d'intenses travaux de recherche scientifique, à résoudre des problèmes posés par divers domaines des médecines fondamentale et clinique telles que la science immunitaire et la science de virus et à obtenir de nombreux succès dans l'exploration de nouvelles sciences médicales, contribuant ainsi au développement de la médecine nationale.

Le complexe hospitalier travaille à développer la science et la technique médicales et à multiplier des échanges scientifiques et techniques avec de nombreux pays.

98. Académie des sciences médicales Coryo

Située dans l'arrondissement de Taedonggang, ville de Pyongyang, cette académie a pour mission d'effectuer des recherches sur la médecine Coryo, médecine traditionnelle, créée et développée par les Coréens tout au long de cinq millénaires et de recourir aux méthodes

médicales à la fois coréennes et européennes dans le traitement afin de protéger et améliorer au mieux la santé de la population.

Dans son édifice imposant, plusieurs centaines de spécialistes compétents, y compris détenteurs de grades et titres universitaires, s'adonnent aux activités de thérapeutique, de prophylaxie et de recherche.

L'académie médicale joue un rôle de centre national appelé à la recherche scientifique sur la médecine Coryo, à la thérapeutique et à la prophylaxie faites au moyen de cette médecine, à la formation d'un personnel de ce secteur et à la recherche conjointe sur la médecine traditionnelle avec l'OMS.

Par le passé, elle a réussi à guérir de nombreux malades en utilisant des médicaments dont la Corée abonde et les méthodes telles qu'acuponcture, massage, thérapies par moxibustion ou ventouse. Surtout, elle a réalisé de grands succès dans le traitement curatif et préventif des patients qui souffrent de maladies adultes et séniles, dont l'hypertension, le diabète, l'artériosclérose et l'hyperlipidémie, de maladies dont la morbidité est fréquente telles que l'apoplexie et l'embolie cérébrale et de maladies incurables comme la gangrène et l'épilepsie. Entre-temps, elle a pu mettre au point bon nombre de thérapies et de médicaments Coryo.

D'ailleurs, elle publie *Informations techniques du*

centre de recherche conjointe sur la médecine traditionnelle de l'OMS et *Bulletin du centre de recherche conjointe sur la médecine traditionnelle de l'OMS*, revues destinées aux échanges avec l'étranger ainsi que les brochures traduites en anglais telles que *Thérapeutique d'acuponcture clinique* et *Remède populaire lors des premiers soins sans médecine*.

99. Maternité de Pyongyang

Située dans l'arrondissement de Taedonggang, ville de Pyongyang, cet établissement hospitalier est une grande maternité standard appelée à s'occuper de l'ensemble des affaires concernant la gynécologie du pays depuis le traitement et la prophylaxie, la direction technique, l'enseignement de la médecine clinique jusqu'à la formation de la réserve et joue un rôle de complexe hospitalier destiné aux femmes.

Inaugurée en juillet 1980, la maternité a une surface utile de plus de 10 000 m^2 et une superficie bâtie totale de plus de 60 000 m^2.

Son apparence donne l'impression qu'on vous embrasse affectueusement.

Le très vaste hall central de l'intérieur est illuminé par un gros lustre à milliers de perles, et son fond, incrusté de pierres précieuses. La maternité est dotée en entier d'équipements et appareils modernes de façon qu'elle puisse assurer au maximum la scientificité, la

rapidité et la précision des soins médicaux.

Pourvue de divers services spécialisés, notamment dans l'obstétrique traitant de la grossesse et des accouchements, la gynécologie, la médecine générale, l'urologie, l'odontologie, les urgences, l'ophtalmologie et l'oto-rhino-laryngologie, elle reçoit chaque jour des centaines de femmes pour la consultation et accueille chaque année plus de 15 000 parturientes pour l'accouchement.

Des centaines de triplés et des centaines de milliers d'enfants y sont nés, et des millions de femmes ont bénéficié de bons soins médicaux. Des femmes étrangères sans nombre aussi ont fait l'objet du traitement et de l'assistance à l'accouchement.

Récemment, a été érigé l'institut de la tumeur aux glandes mammaires relevant de la maternité, appelé exclusivement au traitement curatif et préventif, et à la recherche scientifique en la matière.

100. Nation socialiste hautement civilisée

La RPDC propose l'édification d'une nation socialiste hautement civilisée comme l'un des objectifs majeurs de celle d'une puissance socialiste.

La nation socialiste hautement civilisée qu'elle entend établir sera un pays où la culture socialiste s'épanouira globalement, un pays où le peuple, doté d'une grande force créative et d'un haut niveau culturel, créera la meilleure

civilisation qui soit et en jouira au niveau suprême.

La RPDC travaille à impulser l'édification d'une nation socialiste hautement civilisée pour faire de tout le peuple un responsable efficace de l'édification du socialisme, doté d'un riche bagage et d'une haute formation culturelle, et lui assurer tous les conditions et l'environnement nécessaires pour qu'il puisse jouir pleinement d'une vie aisée et hautement civilisée.

CONNAISSANCES SUR LA COREE (6)
(CULTURE)

Rédigé par Kim Ji Ho
Ecrit par Om Hyang Sim
Traduit par Yang Yong Hyong, Kim Il Nam,
Mis en page par Pang Song Hui, Jang Kyong Hui
Relié par Kim Un Jong
Edité par les Editions en Langues Etrangères
Mise à jour: Avril de l'an 106 du Juche (2017)

N° 7835005

E-mail: flph@star-co.net.kp
http: //www.naenara.com.kp

ISBN 978-9946-0-1617-7